



Italija prva, a to ji ni v čast

SANDOR TENCE

Podatki o plačah italijanskih parlamentarcev, ki jih je objavila mednarodna ustanova Ocse, so naravnost vznemirljivi. Vsi dobro vemo, da so plače naših senatorjev in poslancev previsoke, najbrž pa je malokdo vedel, da so njihove plače šestkrat višje od povprečne italijanske plače. Britanski časnik Economist je v raziskavi potrdil, da so plače članov in članic italijanskega parlamenta najvišje v Evropi.

Danes minister in do včeraj predsednik statističnega zavoda Istat Giovannini je lani ugotavljal, da je parlamentarcev preveč, njihove plače pa pretirano visoke. Od takrat se ni nič spremenilo. Vsi se strinjajo, da je treba znižati število poslancev in senatorjev, a kaj ko ta ukrep zahteva ustavne spremembe in široko soglasje, ki ga v ključnih trenutkih vedno zmanjka. Parlamentarci so si res nekoliko znižali plače, spremembe pa so neznatne in gotovo ne takšne, kot bi narekvale krizne razmere.

Senatorji in poslanci bi se lahko zgledovali po Furlaniji-Juljski krajini. Naša dežela je ena redkih, ki je zmanjšala število deželnih poslancev, ter obenem ena redkih, ki si prizadeva za nižje plače deželnih svetnikov in odbornikov. Po novem naj bi Igor Gabrovec in Stefano Ukmak zaslužila enako kot župani Trsta, Gorice, Vidma in Pordenona. Nižanje plač je bila ena temeljnih obvez volilnega programa Debole Serracchiani.

DEŽELA Rebalans odraz krize

TRST - Deželni svet bo danes ali najpozneje jutri odobril rebalans proračuna za tekoče leto. Finančni dokumenti odražajo splošno krizo, ki jo preživlja tudi Furlanija-Juljska krajina ob manjšem davčnem prilivu v deželne blagajne.

Obstaja možnost, da bo rebalans doživel podporo večine in tudi desnosredinske opozicije. Slednja ocenjuje, da je odbor predsednice Debole Serracchiani osvojil marsikatero usmeritev prejšnje uprave Renza Tonda.

Na 3. strani

RIM - Notranji minister Alfano poročal v parlamentu o izgonu Šalabajeve in njene hčerke

»Nihče v vladi ni vedel ničesar«

ŽELEZARNA - Po srečanju s komisarjem

Visi na nitki

V Rimu napovedali zaprtje konec avgusta, če ne bo novosti



TRST - Škedenjska železarna je tik pred koncem. Izredni komisar skupine Lucchini Piero Nardi je na sinočnjem srečanju v Rimu napovedal, da bodo železarno zaprli konec avgusta, če ne bo novosti. Skupina Arvedi, ki je bila pokazala formalno zanimanje za odkup železarne in bi morala včeraj popoldne na ministrstvu za gospodarski razvoj predstaviti poslovni načrt, pa se sestanka ni udeležila.

Na 4. strani

RIM - Podpredsednik vlade in obnem minister za notranje zadeve Angelino Alfano je včeraj v senatu in v poslanski zbornici poročal o aferi, ki je nastala v preteklih dneh z izgonom Alme Shalabajeve in njene hčerke. Alfano je povedal, da ne on ne drugi ministri, pa tudi predsednik vlade, niso bili seznanjeni s tem, kar se je dogajalo. Alfano je ob tem poudaril, da je to dejstvo izredno hudo in se kaj takega ne sme več ponoviti. Notranji minister se je v svojem poročanju naslonil na poročilo šefa policije Alessandra Panse.

Včeraj je medtem odstopil šef kabineta notranjega ministrstva Giuseppe Procaccini, napoveduje pa se še več odstopov visokih funkcionarjev državnega aparata.

Na 2. strani



TRST - Načrt Za okolju prijazno pristanišče

TRST - Green economy oz. zelena ekonomija kot gospodarska priložnost ter pridobitev certifikata EMAS sta prioriteta za tržaško Pristaniško oblast. Vizijo trajnostnega razvoja je predsednica Marina Monassi predstavila včeraj s Fundacijo za trajnostni razvoj, ki ji predseduje Edo Ronchi. Ustanovi si bosta prizadevali vzpostaviti okolju prijazen model upravljanja pristaniških in logističnih storitev. S certifikatom EMAS, bi tržaško postalo šele drugo pristanišče v Italiji (poleg Livorna), ki bi imelo sistem delovanja urejen po najzahtevnejših okoljskih kriterijih.

Na 5. strani

Tržaški občinski svet o spremembi davka IMU

Na 4. strani

Trst: pristanišče pozdravlja razsodbo

Na 5. strani

Želijo si prijaznejšega odnosa do priseljencev

Na 10. strani

Kriza spodjeda terciarni sektor

Na 3. strani

Na Koroškem končane volitve NSKS

Na 13. strani

ŠTANDREŽ - Poškodbe so bile prehude Trčenje v Bellunu usodno za žensko iz Štandreža



10



Velika novost!

elektronske cigarete

Končno je tudi na Krasu
odprl vaš **Puff Store!**

Varujte zdravje,
svoje in od drugih.
Odvadite se kajenja
brez muke!



Vabljeni na brezplačni preizkus!

Opčine - Proseška ulica, 14 - t: +39 040 2171321
trieste.opicina@puffcigarette.com



RIM - Notranji minister poročal v senatu o izgonu Šalabajeve in njene hčerke

Alfano: »Nihče v vladi ni bil seznanjen z ničemer«

RIM - Podpredsednik vlade in obenem minister za notranje zadeve Angelino Alfano je včeraj v senatu in v poslanski zbornici poročal o aferi, ki je nastala v preteklih dneh z izgonom Alme Shalabayeve in njene hčerke. Alfano je povedal, da ne on ne drugi ministri, pa tudi predsednik vlade, niso bili seznanjeni s tem, kar se je dogajalo. Alfano je ob tem poudaril, da je to dejstvo izredno hudo in se kaj takega ne sme več ponoviti. Alfano se je v svojem poročanju naslonil na poročilo šefa policije Alessandra Panse.

Včeraj je medtem odstopil šef kabineta notranjega ministrstva Giuseppe Procaccini, napoveduje pa se še več odstopov visokih funkcionarjev državnega aparata.

Tako kot je bilo zapisano v poročilu šefa policije Panse je Alfano povedal, da po ustaljeni praksi minister ni seznanjen s posameznimi izgoni, s

katerimi se ukvarjata šef njegovega kabineta in šef policije. Poleg tega ni bilo nikomur znano, da je Shalabayeva soproga političnega disidenta iz Kazahstana. Alfano je dejal, da bi moral biti on kot minister o tem informiran, še posebno zaradi pritiskov, ki jih je na italijanske oblasti izvajalo veleposlaništvo Kazahstana v Italiji.

Iz poročila šefa policije izhaja, da Shalabayeva med bivanjem v Italiji ni zaprosila za politični azil, preden so jo konec maja s policijsko akcijo pospremili na letalo, ki jo je skupaj s hčerko odpeljal v Kazahstan. Alfano je še dejal, da bo potrebna reorganizacija oddelkov notranjega ministrstva, kajti taki primeri se ne smejo več ponoviti.

Iz vladne palače so večraj sporočili, da bo ministrica za zunanje zadeve Emma Bonino poklicala na razgovor veleposlanika republike Ka-



Angelino Alfano

ANSA

zahan Ylemessova, da bi pojasnil okoliščine dogodka. Veleposlanik je takoj odgovoril, da se nahaja na počitnicah v tujini in ne ve nič o kakšnam vabilu na pogovor. Povedal je še,

da se čudi tej zgodbi, kajti soproga Shalabayeve Ablyazov je po njegovi oceni navaden slepar, izgon pa je bil izpeljan povsem korektno. Tako ženska kot njena hčerka se nahajata v Almatiju in se dobro počutita, je še povedal veleposlanik.

Kot je bilo pričakovati, je Alfano poročilo v parlamentu naletelo na različne reakcije. Sekretar Demokratske stranke Guglielmo Epifani je dejal, da to seveda ni navaden primer, kot so ga skušali prikazati. Če je Alfano za vse to vedel, naj potegne svoje zaključke in naj si prevzame vso odgovornost. Če pa ni vedel, je stvar še slabša, je komentiral Epifani. Medtem so parlamentarci Sel in Gibanja 5 zvezd predstavili v senatu in poslanski zbornici resolucijo z nezaupnico notranjemu ministru Alfano. Razprava o predlagani nezaupnici bo na dnevnem redu v petek, 19. julija.

ITALIJA - Rasizem

Calderoli: opravičilo da, odstop pa ne



Calderoli in Kyengejeva

ANSA

RIM - Podpredsednik italijanskega senata in vidni predstavnik Severne lige Roberto Calderoli se je včeraj v svojem nastopu v senatni zbornici opravičil ministrici za integracijo Cecile Kyenge zaradi žaljive primerjave z orangutanom, ki jo je pred nedavnim podal na nekem političnem shodu, prav tako se je opravičil predsedniku republike Giorgio Napolitanu, ki je nad Calderolijevimi izjavami izrazil svoje ogorčenje.

Vendar veljaj Severne lige ne namerava odstopiti z mesta podpredsednika senata, saj po njegovem prepričanju ni imel rasističnega posega. Sam sicer nima nobenih težav, da svoje izjave označi za zgrešene in žaljive ter priznava, da je storil neumnost, vendar želi, da njegovo podpredsedniško vlogo ocenjujejo na podlagi obnašanja in izjav, ki jih poda v senatni zbornici oz. na podlagi vodenja le-te, medtem ko naj o njegovi politični vlogi odločajo volivci, saj to je demokracija, je dejal Calderoli, ki se je tudi rokoval z ministrico Kyengejevo.

Vendar podpredsednik senata ni prepričal predsednika vlade Enrica Lette, ki je Calderolijeve izjave odkrito označil za sramoto za državo, ki jo lahko popravi le odstop.

ITALIJA - Včeraj Smrt otrok v požaru: nesreča ali kaj drugega?



Krajani so pretreseni

ANSA

BRESCIA - Dva otroka sta umrla v požaru nekega stanovanja v kraju Ono San Pietro pri Brescii, v katerem je utrpel hude opekline tudi njun 40-letni oče Pasquale Iacovone. Vendar lahko ni šlo za navadno nesrečo, saj je do tragedije prišlo v okviru zelo napete situacije med Iacovonejem in bivšo ženo Enrico Patti, ki sta se ločila pred štirimi leti in sta se prepirala o skrbstvu otrok, saj si je Pattijeva prizadevala, da bi sodišče bivšemu soprogu odvzelo očetovsko oblast. Iacovone si je namreč prisluzil več ovadb zaradi nadlegovanja, saj je po besedah njenega odvetnika ženi večkrat grozil, da ne bo nikoli več videli otroka oz. ji je celo dejal, da bo ubil njo in otroka.

Omenjeno žalostno ozadje spravlja tako včerajšnjo tragedijo, ki je pretresla krajane, v še bolj srhljivo luč. Otroka, devetletni Davide in dvanajstletni Andrea, sta se že kakih deset dni nahajala v stanovanju, v katerem je že tri leta prebival Iacovone in kjer je včeraj ob 10. uri prišlo do eksplozije. Gasilci so s težavo ukrotili plamene, ki so se po vsej verjetnosti razplamteli zaradi bencina, prisotnega v kanti, ki je bila položena blizu plinske naprave. Pasquale Iacovone je eksplozijo in požar preživel, čeprav je ogenj prizadel 85 odstotkov njegovega telesa, reševalci pa niso mogli pomagati otrokoma, katerih zgleneli trupli so našli v spalnici. Tožilka Eliana Dolce je odredila preiskavo proti neznanecem zaradi suma dvojnega umora.

EGIPT - Mursijevi pristaši se spopadajo s policisti

Včeraj prisegla začasna vlada pod vodstvom Hazema al Bablavija

KAIRO - V Egiptu je dva tedna po odstavitvi predsednika Mohameda Mursija včeraj prisegla začasna vlada pod vodstvom premiera Hazema al Beblavija. Ta je vlado sestavil po tednu dni posvetovanj s kandidati. Vlada, v kateri ni noben minister povezan s katero od islamističnih strank, naj bi državo vodila do izvedbe volitev. 35 članov vlade je posamezno priseglo pred začasnim predsednikom države Adlijem Mansurjem, poročanje egiptovske državne televizije povzema francoska tiskovna agencija AFP.

Med drugim je položaj zunanjega ministra zasedel nekdanji veleposlanik v ZDA Nabil Fahmi, finančni resor pa bo vodil Ahmad Galal, ki je delal pri Svetovni banki. Mohamed Ibrahim bo kljub pozivom k zamenjavi obdržal položaj notranjega ministra, ki ga je zasedal že pod Mursijem. V vladi so tudi tri ženske. Obrambni minister bo v skladu s predvidevanji še naprej poveljnik egiptovske vojske Abdel Fatah al Sisi, ki je odigral ključno vlogo pri odstavitvi Mursija. Poleg tega je zasedel tudi položaj namestnika premiera.

Prisega nove vlade predstavlja enega od korakov v obdobju politične tranzicije, kot jo je predvideločasno predsedstvo. Poleg tega naj bi v roku šestih mesecev država dobila novo ustavo, izvedli bi parlamentarne volitve in na koncu še predsedniške. Te naj bi potekale v začetku prihodnjega leta.

Beblavi sicer ni izključil možnosti, da bi v vladi sodelovala tudi Muslimanska bratovščina, iz katere izhaja Mursi, a je ta tovrstno sodelovanje zavrnila, češ da »ne sledijo dogovorom s pučisti«. Začasno predsedstvo poleg tega po eni strani poziva vse politične akterje, naj sodelujejo pri prizadevanjih za »narodno spravo«, hkrati pa je sprožila številne postopke proti visokim predstavnikom Muslimanske bratovščine.

Vse od začetka julija se napetosti med obema taboroma izražajo tudi na ulici, kjer večkrat prerastejo v nasilje. V njem je umrlo že več kot 100 ljudi, še piše AFP.

Tako se je več sto islamistov, ki podpirajo strmoglavljenega egiptovskega predsednika Mohameda Mursija, v ponedeljek zvečer v Kairu spopadlo s policisti. Več sto protestnikov je zaprlo glavni most čez reko Nil v središču prestolnice, varnostne sile so odgovorile s solzivcem, protestniki pa s kamenjem, poroča francoska tiskovna agen-

Demonstracije Mursijevih pristašev

ANSA



cija AFP. Po podatkih reševalnih služb je bilo v protestih v Kairu ranjenih najmanj 22 ljudi, od tega 19 v spopadih v bližini trga Tahrir in na mostu, ki so ga čez nekaj ur znova odprli. Ministrstvo za notranje zadeve pa

je sporočilo, da so bili ranjeni tudi štirje policisti. Do spopadov je prišlo nekaj ur za tem, ko je namestnik ameriškega državnega sekretarja Bill Burns v Kairu strani pozval k začetku dialoga in končanju nasilja. (STA)

RIM - Vznemirljivi podatki

Italijanskim parlamentarcem šestkrat višje plače od povprečja

RIM - Italijanski poslanci in senatorji zaslužijo letno v povprečju kar 60 odstotkov več od svojih kolegov parlamentarcev v drugih evropskih državah. Tega ne trdi vodja Gibanja 5 zvezd Beppe Grillo, pač pa to izhaja iz raziskave, ki so jo izvedli novinarji uglednega britanskega časnika Economist. Izračunali so, da italijanski parlamentarci mesečno bruto zaslužijo nekaj več kot 16 tisoč evrov, kar je neto težko kvantificirati, saj so nekatere njihove bonitete povsem neobdavčene. Če ostanemo pri bruto dohodkih, znašajo mesečne plače francoskih parlamentarcev okoli 14 tisoč evrov, njihovi nemški kolegi pa mesečno zaslužijo 12 tisoč evrov.

Še bolj pretresljiv pa je podatek mednarodne organizacije za kooperacijo in razvoj (Oce), po katerem se Italija sooča z največjimi razlikami med plačami parlamentarcev in povprečno plačo občanov. Italijanski poslanci in senatorji mesečno v povprečju zaslužijo kar šestkrat več od navadnih državljanov. Povprečni bruto dohodek znaša 23.400 evrov, povprečni letni dohodek parlamentarcev pa kar 144 tisoč evrov. Italija je tudi na tej nezavidljivi lestvici prva v Evropi, v svetu pa sta »na boljšem« le Kenija in Nigerija.





DEŽELNI SVET - Rebalans proračuna 2013

Kriza močno pogojuje finančne načrte vlade FJK

TRST - Prvič po tolikih letih bo prilagoditev letnega proračuna z razpoložljivimi sredstvi (rebalans) v deželni svet najbrž podprla tudi opozicija. V desni sredini so namreč prepričani, da je nova deželna vlada Deборе Serracchiani v marsičem potrdila finančno usmeritev prejšnje Tondove uprave. To pomeni, da je rebalans 2013 močno pogojen od splošne krize, ki zaradi nižjega davčnega priliva in ostalih negativnih posledic gospodarske recesije bremeni blagajno Furlanije-Juljske krajine.

»V igri« je nekaj več kot 70 milijonov evrov, ki za deželno upravo ni ravno velika vsota. Dvanajst milijonov evrov bo šlo v sklad za socialne blazilce, 26 milijonov pa za kulturne dejavnosti, medtem ko je Dežela v lanskem rebalansu temu področju namenila 40 milijonov evrov. Levosredinska večina bo v tem sklopu namenila tudi enkratni prispevek društvu Slovensko gledališče, ki bo tako poravnalo svoje obveze do Slovenskega stalnega gledališča. O tem in še drugih vprašanih, ki zadevajo odnose med Deželo in slovensko manjšino, sta se predsednika Sveta slovenskih organizacij in Slovenske kulturno-gospodarske zveze Drago Štoka in Rudi Pavšič včeraj neformalno pogovarjala z odbornikom Giannijem Torrentijem. Navzoča sta bila deželna svetnika Igor Gabrovec in Stefano Ukmak.

Večinsko poročilo o rebalansu je prebral demokrat Renzo Liva, opozicijska poročevalca pa sta bila Paride Cargnelutti (Ljudstvo svobode) in Elena Bianchi iz vrst Gibanja 5 zvezd. Cargnelutti je izrazil zadovoljstvo, da je nova politična večina v marsičem dopolnila ukrepe prejšnje uprave, Bianchijeva pa je izpostavila željo po soočenju, ki je prišla iz vrst leve sredine. Slednjo je pozvala k večjemu pogumu, predvsem pri zmanjšanju t.z. stroškov politike (beri plače deželnih odbornikov in svetnikov).

Deželni svet bo danes ali najkasneje jutri odobril rebalans proračuna 2013



DEŽELNI SVET - Opozorilo Igorja Gabrovca

Deželni prispevek za juse in srenje je izginil kar čez noč

TRST - Deželni svet je v proračun za letošnje leto vključil prispevek 10 tisoč evrov za deželno koordinacijsko združenje skupne lastnine, ki združuje srenjske in jusarske odbore iz vse Furlanije-Juljske krajine. Proračunsko dopolnilo sta predložila svetnika Franco Baritussio (na aprilskih volitvah ni bil izvoljen) ter Igor Gabrovec.

Prispevek je bil odobren s podporo desne in leve sredine, dan kasneje pa je takrat vladajoča desna sredina sprejela popravek, ki dejansko ukinja ta prispevek. Predlo-



IGOR GABROVEC

žila ga je vlada Renza Tonda v sklopu varčevalnih ukrepov.

Svetnik Slovenske skupnosti Gabrovec je v sklopu proračunske-

ga rebalansa predlagal ponovno vzpostavitev tega prispevka jusom in srenjam. Včeraj je dejal, da si Dežela ne sme dovoliti, da preprosto zamaši usta združenjem, ki večkrat ne soglašajo s prevladujočo usmeritvijo glede jusov in srenj. Kot da bi ukinili sindikate ali opozicijske politične skupine, je dejal še slovenski svetnik. Z omenjenim koordinacijskim združenjem je treba po njegovem iskati soglasje in sodelovanje pri dokončnem reševanju zapletenih vprašanj na ozemlju, ki sega od Trbiža vse do Milj. Zadnjo besedo o prispevku bo imel deželni svet.

DEŽELA - Gospodarski položaj v luči statističnih podatkov

Kriza še vedno spodjeda terciarni sektor, a je položaj manj kritičen kot drugod v državi

TRST - Gospodarska kriza še naprej najeda terciarni sektor v Furlaniji Juljski krajini, ki že nekaj časa beleži upad števila podjetij, zaposlenih in dobička ter otežen dostop do kreditov in podobnih oblik financiranja. Klima zaupanja v naši deželi je v prostem padu, so parafrazirali na predstavitvi statističnih podatkov za drugi trimester v letošnjem letu, ki je še naprej črn in brezupen.

Srečanje je uvedel predsednik tržaške Trgovinske zbornice in stanovske organizacije Confcommercio Antonio Paoletti, ki je na kratko orisal situacijo, ki vlada v terciarnem sektorju. Paoletti je dejal, da v teh kriznih časih propadajo dobro strukturirana podjetja, odpirajo pa se »podjetja iz obupa«, ki jih odpirajo posamezniki, ki so se znašli na zavodu za zaposlovanje in iz potrebe po golem preživetju ponujajo storitvene dejavnosti. Negativno je tudi razmerje med novo ustanovljenimi in zaprtimi podjetji v naši regiji, ki se vrti okrog številke 670. Po Paolettijevem mnenju gospodarske rasti ni, če ne trošimo, kar pa je v teh časih, ko se davki in dajatve povišujejo, skoraj utopično.

Podobnega mnenja je bil tudi Pierluigi Ascani z deželnega perma-

nentnega observatorija, ki je začel z neugodnim podatkom, da v Italiji še naprej beležimo neugodno gospodarsko konjunkturo. Deželni statistični urad se je osredotočil predvsem na štiri teme; na klimo zaupanja, krivuljo gospodarske konjunktore, potrebe podjetij in povpraševanje in ponudbo posojil. Statistiki so prišli do zaključka, da je v naši deželi najslabša situacija v goriški pokrajini, tej pa sledi pordenonska. V primerjavi s prvim trimesečjem se je v drugem klimo zaupanja še zmanjšala; kar 63,5% vprašanih nima nobenenga zaupanja v gospodarsko rast (v prvem trimesečju 60,9% vprašanih). Zaskrbljujoč je tudi podatek, da napovedi za tretje trimesečje niso nič boljše, zelo pa so zaskrbljeni turistični delavci, ki si od tega poletja obetajo bore malo.

Edina svetla točka je, kot je včeraj dejal Ascani, da so te številke precej pozitivne v primerjavi z državnimi podatki. Statisti opažajo tudi, da podjetja v naši regiji beležijo vedno manj dobička, v drugem trimesečju pa je še naprej upadalo število zaposlenih. Tudi na tem področju gospodarska konjunktura ostaja kritična, a še vedno manj resna v pri-



Gradbišče

merjavi z državno konjunkturo. Pomenljiv je tudi podatek, da se drastično podaljšuje rok plačila. Veliko podjetnikov s težavo poravnava svoje obveznosti, kar nekaj je plačilno nezmožnih. Dobavitelji morajo v teh kriznih časih na plačilo čakati tudi do 180 dni, so povedali na včerajšnji predstavitvi podatkov.

In kako je na področju ponujanja posojil? V drugem trimesečju se je na banke obrnilo manjše število podjetij iz

terciarnega sektorja, kar nikakor ne pomeni, da podjetja ne potrebujejo sredstev. Gre preprosto za to, da so banke za pridobitev posojil uvedle cel kup omejitev, ki proslcu otežujejo dostop do kreditov. 21,1% podjetij se je v obravnavanem obdobju obrnilo na banke (23,7% v prejšnjem trimesečju). Posojilo so odobrili 38,8% proslcem, približno 19% proslcev se je moralo zadovoljiti z nižjim posojilom, skoraj 18% pa jih posojila sploh ni dobilo. Slednjih je kar za 5,3 odstotne točke več kot v predhodnem trimesestru. Ob tem je statistik postregel tudi s podatkom, da je vse več kreditov postalo kratkoročnih, kar podjetnikom otežuje bitko s krizo, ki je postala kakor nekakšen boj z mlini na veter.

Če povzamemo včerajšnje govornike, naj bi bili vsi kazalniki razpoloženja v terciarnem sektorju negativni. Zbrane podatke je statistični urad pridobil od 1536 anketirancev, ki menijo, da je naša dežela še vedno v globoki krizi, iz katere ne vidijo izhoda. Ko pa bomo našli izhod, bomo čisto drugačna družba kakor smo bili pred izbruhom krize leta 2008, je pesimistično napovedal Pierluigi Ascani. (sč)

BRUNETTA

»Debora v aroganci tekmuje z Renzijem«

RIM - Predsednica Furlanije-Juljske krajine Debora Serracchiani je vse prej kot navdušena nad aktualno vlado širokih zavezništev, ki ji predseduje njen somišljenik Enrico Letta. Serracchianijeva svoje nezadovoljstvo nad vlado in nad razmerami v Demokrski stranki javno izpostavlja skoraj ob vsakem koraku. To je naredila tudi v vče-



Debora Serracchiani



Renato Brunetta

rajsnjem intervjuju za zasebno televizijo Telepordenone, kjer je svoji stranki očitala, da pogostoma vrže kamen in nato skrije roko, kar se ji ne zdi ravno korektno do volivcev.

»Problem ni toliko v tem, da trenutno sodelujemo z Ljudstvom svobode, hudo je, da ne znamo jasno izpostaviti razlik med nami in njimi, ki so velike,« je poudarila predsednica Dežele. Dodala je, da s težavo prenaša bližino Renata Brunette in istočasno Daniele Santanchè, »za dobrobit občanov pa v tem trenutku stojim dvajset korakov nazaj od svojega političnega prepričanja.«

Besede Deборе Serracchiani so precej prizadele vodjo poslanske skupine Ljudstva svobode Brunetto, ki je prepričan, da postaja predsednica FJK vse bolj podobna županu Firenc Matteu Renziju, »s katerim dan za dnem tekmujeta v površnosti in predvsem v aroganci.« Tudi Brunetta očitno nikakor ne mara bližine Serracchinijeve, katere besede po njegovem skoraj že mejijo na rasiistične zapreke med ljudmi. Predsednica FJK očitno noče razumeti splošni veljaki (znana je njena polemika z Massimom D'Alema, ki ji vsekakor ni nikoli ostal dolžan...), v zadnjem času pa se je v boju za tajniško mesto v DS (in posledično za kandidacijo za predsedstvo vlade) odkrito opredelila za Renzija. Sinoči je Serracchinijeva pojasnila, da kot predsednica Dežele ceni vladno stabilnost, kot članica DS pa ima vso pravico izpostaviti razlike med desno in levo sredino.



ŽELEZARNA - Komisar skupine Lucchini Nardi v Rimu napovedal zaprtje konec avgusta

Konec železarne?

Skupine Arvedi na srečanju ni bilo - Tisoč delavcev bi ostalo brez dela za 5 let

Škedenjska železarna je tik pred koncem. Izredni komisar skupine Lucchini Piero Nardi je na sinočnjem srečanju v Rimu napovedal, da bodo železarno zaprli konec avgusta, če ne bo sporazuma z družbo Arvedi ali drugih novosti. Skupina Arvedi, ki je sredi junija pokazala formalno zanimanje za odkup železarne in bi morala včeraj popoldne na ministrstvu za gospodarski razvoj predstaviti svoj poslovni načrt, pa se sestanka ni udeležila.

To so glavni izsledki sestanka na ministrstvu, na katerem so sodelovali predstavniki državnih in lokalnih sindikatov Cgil, Cisl in Uil ter kovinarskih sindikatov Fiom-Cgil, Fim-Cisl in Uilm-Uil, javno upravo pa je med ostalimi predstavljala predsednica Dežele Furlanije-Juljske krajine Debora Serracchiani. Srečanja se je udeležil tudi svetovalec Občine Trst za železarno Francesco Rosato.

Sestanek na ministrstvu se je začel pozno popoldne in se ni pred zaključkom dela v redakciji še zaključil. Tržaški tajnik sindikata kovinarjev Fiom-Cgil Stefano Borini nam je v imenu vseh sindikatov prek telefona povedal, da so sindikati postavili vrsto zahtev. Načrt komisarja Nardija je namreč nesprijemljiv. Če se omejimo na Trst, predvideva zaprtje železarne 30. avgusta, zaposleni pa bi ostali brez službe vsaj pet let, pravi Borini, ker bi bonifikacije in sploh načrtovanje novih dejavnosti zahtevali hude napore.

Sindikati so zato v okviru trdega pogajanja postavili najmanj tri zahteve. Nardijev načrt je treba zamrzniti, so poudarili, italijanska vlada pa mora sklicati državno omizje glede kovinarstva in politik za razvoj industrijskega sektorja, v okviru katerih gre poiskati rešitve glede skupine Lucchini odnosno železarne. Od deželne predsednice Serracchianijeve pa so zahtevali, da takoj sestavi omizje za namen dogovarjanja oz. pogajanja s skupino Arvedi. Serracchianijeva je na to privolila in napovedala, da se bo deželno omizje o železarni sestalo še pred koncem julija.

A.G.

Pogled na škedenjsko železarno

KROMA



OBČINSKI SVET - Včeraj ponovno zasedala mestna skupščina

Davek Tares pod streho, od včeraj razprava o spremembah davka IMU

Tržaški občinski svet je na ponedeljkovi seji po napovedih sprejel odloka glede pravilnika oziroma ustreznih novih tarif novega davka Tares za kritje stroškov službe za zbiranje in uničevanje mestnih odpadkov. Razprava se je zavlekla do 1. ure ponoči, kot smo že poročali pa je bil sprejet tudi popravek občinskih svetnikov slovenske narodnosti Iztoka Furlaniča, Igorja Švaba in Stefana Ukmarja, ki predvideva olajšave za kmetijski sektor. Točneje, popravek je osvojil občinski odbornik za proračun Matteo Montesano v imenu občinskega odbora.

Razpoka v levosredinski večini je medtem še vedno odprta. Pravilnik in tarife so bili sprejeti s samo 21 glasovi levosredinske večine, saj so se proti izrekli tudi občinski svetniki stranke Levice, ekološke in svobode Marino Sossi, Mario Rea-

IGOR ŠVAB



li in Daniela Gerin ter bivši občinski svetnik Italije vrednot in zdaj neodvisen Paolo Bassi. Nasproten glas so oddali tudi občinski svetniki opozicije (15 glasov). Razprava je vsekakor potekala v umirjenem tonu, stranka SEL pa je nazadnje potrdila kritično stališče zaradi 10-odstotnega povišanja stroškov za službo za odvoz odpad-

kov, ki ga je predvidel gospodarsko-financijski načrt družbe Acegas-Aps, medtem ko je SEL zahteval samo 3-odstoten povešek.

Občinski svet je ponovno zasedal včeraj popoldne, na dnevnem redu pa so bile morebitne spremembe količnika davka na nepremičnine IMU za zazidljiva zemljišča in druge objekte. Še pred tem so zasedali načelniki skupin v občinskem svetu, seja skupščine pa se je tudi včeraj zavlekla v noč. Občinskega svetnika stranke Slovenske skupnosti Igorja Švaba smo vprašali, kaj se bo zgodilo, ko bi italijanska vlada ukinila davek IMU za t.i. prvo stanovanje (v tem primeru je v tržaški občini količnik 3,9 promila). Vprašanje je, kaj bo z občinsko blagajno, je dejal Švab. Dovolj je pomisliti, da bo v tem primeru zmanjkalo 18 milijonov evrov. Ali bo Rim kril ta primanjkljaj?

A.G.

OBČINA TRST - Jutri v muzeju Revoltella

Predstavitev novega prometnega načrta

V muzeju Revoltella (Ul. Diaz št. 27) bo jutri ob 18. uri javna predstavitev novega splošnega prometnega načrta, ki ga je izdelala tržaška občinska uprava in ga je pred kratkim sprejel tržaški občinski svet. Srečanja se bodo udeležili tržaški župan Roberto Cosolini, občinska odbornica za načrtovanje, mobilnost in promet Elena Marchigiani in bivši »mobility manager« Občine Trst Giulio Bernetti. Na javno predstavitev so vabljeni vsi občani, saj bo potekala v duhu dosejanega postopanja, se pravi participacije in transparentnosti, ki sta bili vodili pri izdelovanju novega prometnega načrta. Na jutrišnjem srečanju bodo tudi prišli na dan zadnje sveže spremembe in podrobnosti, sad

sprejetih popravkov med razpravo v občinskem svetu, ki so jih izdelale vse politične skupine v občinskem svetu.

Novi prometni načrt bo morebiti prispeval tudi k reševanju težav družbe Saba Italia (ki upravlja nekatera parkirišča v mestu), pravi župan Cosolini, ki se je včeraj popoldne sestel s pooblaščenim upraviteljem podjetja Giovannijem Centurellijem. Ta je potrdil, da je družba sprožila postopek za odpust nekaterih uslužbencev. Cosolini je poudaril, da odpira prometni načrt nove možnosti. Predstavniki občinske uprave in družbe Saba se bodo zato v prihodnosti še večkrat sestali v okviru tehničnih srečanj, katerih namen bo zaščita delovnih mest.

ENERGETIKA - Nasprotovanje plinskemu terminalu pri Žavljah

Ne uplinjevalniku

Stališče Eda Ronchija in Marine Monassi - Poslanec Lige Massimiliano Fedriga kritičen do vlade

Tudi nekdanji okoljski minister in danes predsednik državne fundacije za trajni razvoj Edo Ronchi meni, da bi bil žveljski uplinjevalnik zelo škodljiv ne samo za pristanišče, temveč tudi za vso tržaško pokrajino. Žavljje predstavljajo najslabšo možno lokacijo za plinski terminal, je prepričan Ronchi. Njegovo mnenje deli predsednica pristaniške uprave Marina Monassi. Tudi ona pravi, da bi projekt Gas Natural škodoval ne le pristaniškimi dejavnostim, temveč tudi krajevemu okolju.

Kopenskemu terminalu nasprotuje tudi poslanec Severne lige Massimiliano Fedriga, ki sicer izpostavlja neke vrste anarhijo v Demokratiški stranki in levi sredini na sploh. Parlamentarec Lige pravi, da v levi sre-



EDO RONCHI



MASSIMILIANO FEDRIGA

dini sobivajo nasprotniki ter podporniki uplinjevalnika, med katere sodi nedvomno minister za gospodarski razvoj Zanonato.

Pozornost je medtem danes uprta v Rim, kjer naj bi se tamkajšnje deželno upravno sodišče opredelilo o pritožbi, ki jo je glede Žavelj svoj čas

OBČINA TRST

Konvencija za integracijo otrok v športu

Občina Trst in amatersko športno združenje Calicanto že nekaj časa plodno sodelujeta pri promociji integracije otrok s posebnimi potrebami na področju športa, sodelovanje pa bosta zdaj nadgradili še s konvencijo, ki so jo predstavili včeraj na tržaškem županstvu ob prisotnosti občinskih odbornic Laure Fumulari (socialne politike) in Antonelle Grim (šolstvo), predstavnice združenja Calicanto Alde Sancin in koordinatorja rekreacijskega središča Anna Frank Giacomina Todera. Cilj konvencije sta izvedba že zastavljenih načrtov in začrtanje novih poti skupnega načrtovanja na področju integracije, ki naj bodo v spodbudo učiteljem, družinam in otrokom, tako tistim »normalnim« kot tistim s posebnimi potrebami, z namenom da se spodbudi širjenje kulture solidarnosti, družbenega vključevanja, sprejemanja, spoštovanja in soodgovornosti, piše v sporočilu za javnost.

Na področju spodbujanja integracije združenje Calicanto deluje že od ustanovitve leta 2001, od šolskega leta 2011/2012 pa je v sodelovanju z rekreacijskim središčem Anna Frank in večstopenjsko šolo Iqbal Masih razvilo projekt integracije na športnem področju, v okviru katerega so tako otroci brez kot tisti s posebnimi potrebami skupaj sodelovali pri vadbi odbojke, košarke, malega nogometa in modernega plesa. Pri projektu je sodelovalo kakih štirideset otrok od 8. do 12. leta starosti, ki so ob ponedeljskih popoldne od novembra do maja vadili v stari športni palači na Čarboli. Ob integraciji so otrokom s posebnimi potrebami dali tudi možnost športnega udejstvovanja, poleg tega pa so tudi obogatili vzgojno ponudbo rekreacijskega središča ter k sodelovanju pritegnili tudi šolo.

Triletno izkušnjo bodo zdaj nadgradili še s konvencijo, na podlagi katere bodo šole ter druge vzgojne in rekreacijske ustanove lahko razvile nov pristop k integraciji oseb s posebnimi potrebami ter k promociji občutljivosti in soodgovornosti na tem področju. Zato so pripravili vrsto ciljnih dejavnosti, na voljo pa bodo tudi štiri delovne štipendije.

vložila španska energetska družba Gas Natural. Španci se čutijo izigrane od italijanskih, deželnih in tržaških oblasti, ki naj bi najprej podprle gradnjo terminala, na pritisk javnega mnjenja pa nato spremenile mnenje ter se skoraj brez izjem opredelile proti uplinjevalniku.



STARO PRISTANIŠČE - Zadovoljen je tudi pokrajinski tajnik DS Štefan Čok

Pristaniška oblast pozdravlja razsodbo

»Razsodbe se ne komentirajo, ampak se dosledno izvajajo,« pravi predsednica pristaniške oblasti Marina Monassi dan po sklepu upravnih sodnikov o prihodnosti starega pristanišča. Predsednica je prepričana, da je še možno dogovarjanje z družbo Portocittà, ki je svoj čas prišla v spor s pristaniščem s posledično pritožbo na upravno sodišče.

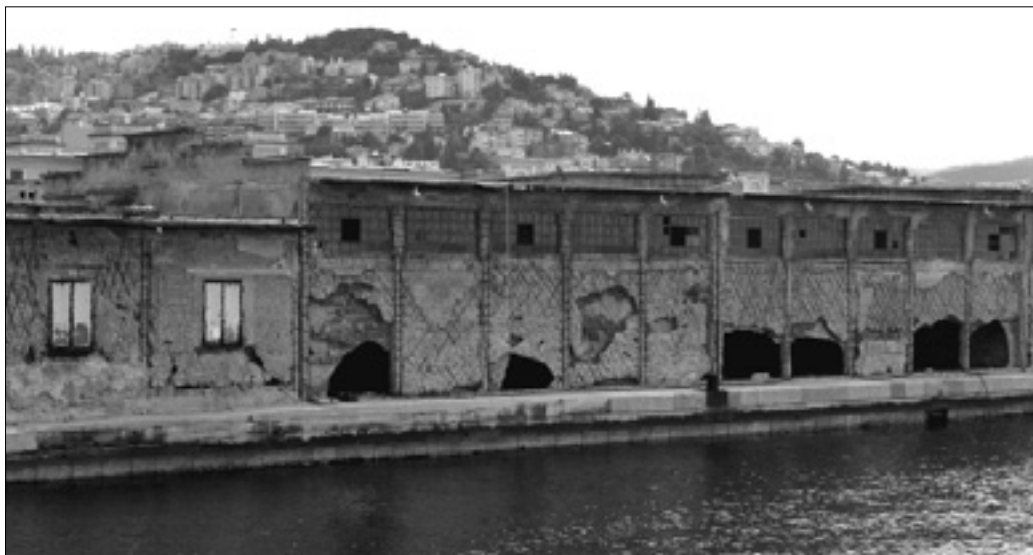
Glede negotove usode pristo-carinske luke je Monassijeva prepričana, da vprašanje zahteva prožno razmišljanje in zato tudi prožne odločitve. Po njenem je treba ohraniti lepote starega pristanišča ter jih spojit s podjetništvom, tako da so za staro pristanišče še vedno odprte različne razvojne možnosti. Zanje vlada veliko zanimanje ne samo v Italiji, temveč tudi v raznih evropskih državah. To zanimanje je prišlo do izraza na nedavni predstavitvi tržaškega pristanišča v švicarskem mestu Chiasso, kjer so številni investitorji, finančniki in podjetniki - tako Monassi - pokazali veliko zanimanje za Trst ter njegovo pristanišče.

Ponedeljкова razsodba dežel-nega upravnega sodišča Furlanije Ju-lijske krajine, ki je zavrnilo priziv družbe Portocittà za razveljavitev koncesij v starem pristanišču naj predstavlja pomembni trenutek pri večletnem vprašanju bodočnosti tega tržaškega predela. V pričakovanju na podrobno analizo obširne in poglobljene sodne dokumentacije (ki ima dodatno vrednost prav v njeni izčrpnosti) politični podatek, ki ga lahko razberemo, je neresničnost teze, da se v starem pristanišču ne more ničesar spremeniti, piše v izjavi po-krajinski tajnik Demokratske stranke Štefan Čok.

Sodstvo je po njegovem tržaški javnosti posredovalo važno sporočilo, da lahko o tistem predelu mesta razmišljamo kot o živem delu mesta in ne kot o ločenem svetu, ki je tudi simbolno ločen od okolice. »Razsodba potrjuje pravilnost naporov vseh tistih, v prvi vrsti župana Roberta Cosolinija, ki so v teh letih dosledno zagovarjali to odprtost. Politika naj zdaj ustvari take razmere, da bo res po-stalo staro pristanišče tista enkratna priložnost, ki je Trst ne sme absolutno zamuditi,« pravi Čok.

V takšnem žalostnem stanju je danes večji del starega pristanišča

DAMJAN BALBI-KROMA



PRISTANIŠKA OBLAST - Zelena ekonomija kot priložnost

S pridobitvijo certifikata Emas bo pristanišče okolju prijazno

Green economy oz. Zelena ekonomija kot gospodarska priložnost ter pridobitev certifikata EMAS sta prioriteta, na katerih med drugim svojo politiko gradi Pristaniška oblast. Vizijo trajnostnega razvoja te ustanove je včeraj predstavila predsednica Marina Monassi, ki je ugledne goste najprej popeljala na turistični ogled Tržaškega zaliva z ladjo Delfino Verde, nato pa je v Hidrodinamični centrali sledila predstavitev tako imenovane Zelene politike tržaškega pristanišča.

Precej številno občinstvo je izvedelo, da je maja letos Pristaniška oblast s Fundacijo za trajnostni razvoj, ki ji predseduje Edo Ronchi, sklenila nov "zeleni sporazum", v sklopu katerega si bosta obe ustanovi prizadevali vzpostaviti okolju prijazen model upravljanja pristaniških in logističnih storitev. Med ta prizadevanja sodi tudi namen, da bi tržaško pristanišče pridobilo okoljski certifikat EMAS, s katerim bi postalo šele drugo pristanišče v Italiji (poleg Livorna), ki bi imelo sistem delovanja urejen po najzahtevnejših okoljskih kriterijih. Predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi je poudarila, da želijo s to politiko povečati konkurenčnost in tudi transparentnost na področju okoljske politike.

Več o certifikatu EMAS pa je povedal Edo Ronchi, predsednik Fundacije za trajnostni razvoj, ki je govoril o priložnostih, ki so povezane s trajnostnim razvojem. Po njegovem mnenju je potrebno preseči stare vizije in stremeti k novim, ki imajo spoštljivejši odnos do okolja in zelene ekonomije kot razvojne priložnosti.

Pohvalil je tudi delo tržaškega pristanišča, ki se lahko ponaša tudi s tem, da na enem mestu povezuje pomorski in železniški promet. Z okoljskim certifikatom EMAS bi to pristanišče postalo še bolj učinkovito pri promociji pozitivne podobe organizacije pri različnih subjektih, je dejal gost in razložil, da EMAS zahteva stalno izboljševanje učinkov ravnanja z okoljem in transparentno komuniciranje z okoljem. Ta certifikat podjetje ali družbo postavi v sam vrh podjetij, ki skrbno opazujejo in skrbijo za okoljevarstveno problematiko, je pojasnil Ronchi in dodal, da je pozitivna plat certifikata tudi, da je prisotna sistematska kontrola, ki omogoča dvig kakovosti nekega podjetja oz. družbe. Odločitev tržaškega pristanišča, da se poteguje za pridobitev certifikata EMAS-a, se Ronchiju zdi prava, saj gre za prvi korak pri izvajanju ambiciozno zastavljene zelene politike.

O razvojnih priložnostih zelene in modre politike je govoril tudi direktor Miramarskega rezervata Maurizio Spoto, ki je naštel vse panoge, ki so del okoljevarstvene strategije. Naravne lepote Tržaškega zaliva je pohvalila predstavnica ministrstva za okolje Anna Maria Maggiore, med govorniki pa je bil včeraj tudi predsednik tržaške Trgovinske zbornice Antonio Paoletti, ki meni, da so italijanske trgovinske zbornice skozi pomorsko politiko zelo angažirane na področju trajnostnega razvoja in okoljevarstvenih storitev, s katerimi podpirajo pristaniške sisteme in podjetja, ki delajo v pristaniškem sektorju. (sč)

Oskrunjen spomenik avstroogrskemu bataljonu

Društvo »Hermada - vojak in civilisti« nam je sporočilo, da so te dni ugotovili skrunitev obeležja, postavljene-ga pod Martinščino v spomin vojakov - Slovencev, Italijanov in Hrvatov iz naših krajev - pripadnikov 10. Bataljona 97° c.i.k. Pehotnega regimenta, ki je od 31. maja 1915 branil kraško planoto pred napadi italijanske vojske. Že v prvi soški bitki je izgubil polovico svojega moštva; boril se je na goli kraški gmajni pod stalnim obstreljevanjem italijanskega topništva ter odbijal navale sovražne pehote. Na svojih položajih je zdržal še naslednje štiri krvave italijanske ofenzive, kar ga je stalo skoraj popolno uničenje. Spominska plošča je sporočala obiskovalcem teh položajev, prepojenih s krvjo padlih in ranjenih braniteljev, dostojanstvo in ljubezen do svoje zemlje.

»Italijanski nacionalisti dvigajo glavo in se poslužujejo vseh najbolj nizkotnih sredstev, da bi še dalje ovirali dolžno ovrednotenje spomina na te vojake, celo ob bližajoči se stoletnici začetka bojev na soški fronti,«, pravijo pri društvu Hermada, ki o 97° Regimentu in njegovem 10. Bataljonu pripravlja razstavo in jima posveča knjigo. Solidarnost izražajo društvu »Fronte Orientale«, ki je spomenik postavilo in ga požrtvovalno vzdrževalo.

Praznik STO pri Briščkih

Somišljeniki gibanja za Svobodno tržaško ozemlje prirejajo na travniku pri Briščkih petdnevni poletni praznik. Za pravo vzdušje bodo poskrbeli enogastronomski kioski, obilo dobre glasbe, razstava, boljši sejem in marsikaj drugega. Zajeten je glasbeni program: nocoj bodo igrali Sardon barcolani vivi, Pink Over (tribute Pink Floyd) dj Christia Patty, Dj Running; jutri: Dj, Karaoke tržaških pesmi, Bandomat, Pagina zero & Just for kicks (cover); v petek: bo najprej javno srečanje potem glasba z Max gospel band, Magazzino commerciale, Very Fools, diskoteka cona A in B; v soboto: dj, izbor mister-miss STO, Killer Queen, Rewind; v nedeljo Alesandro Simonetto, Riki Malva, Theo la vecia, Tullio Vascotto, Maxino, Flavio Furian, Kruegel, etc.

Ukradli so avto

Prejšnjo noč so v Ul. Emo neznanci ukradli avtomobil znamke fiat 500. Nenavaden hrup je prebudil lastnika, ki se je podal na balkon svojega stanovanja in tako videl, kako so se zlikovci lepo odpeljali z njegovim avtom. Moški je takoj poklical policijo, ki je začela pregledovati območje, preiskava pa doslej ni obrodila rezultatov.

TRŽAŠKO POLETJE - Predstave Zvoki in luči na Trgu Venezia

Maksimilijanove cesarske sanje

Napovedali 18 večernih predstav, ob ponedeljkih v nemščini, ob petkih in sobotah pa v italijanščini

Unikatna arhitektura zvokov in luči bo tudi v letošnjih poletnih mesecih poskrbela za prijetne trenutke, v sklopu katerih bodo občani in turisti lahko izvedeli marsikaj o nadvojvodi Maksimilijanu Habsburškemu in njegovih odpravah. 54. izdajo prireditve Zvoki in luči bodo izpeljali tudi letos, prizorišče zgodovinske zgodbe pa je že drugo leto zapored Trg Venezia.

Več o prireditvi sta na predstavitveni novinarski konferenci povedala župan Roberto Cosolini in predsednik združenja AIRSAC (Associazione Italiana Ricerca Sviluppo Aree Culturali) Europa Serafino Marchiò Lunet, ki sta napovedala kar 18 predstav, od katerih jih bo 6 namenjenih nemško govorečemu občinstvu. Prva nemška predstava je bila na sporedu že predsednoči, italijanske pa se bodo začele konec tega tedna. Župan Cosolini je dejal, da želijo s to pobudo popestriti poletni kulturni utrip v mestu za turiste in občane, še posebej tiste, ki ne bo-

do počitnikovali. Po oceni župana je v Trstu tudi vedno več turistov, kar je zelo spodbuden podatek, nad katerim moramo biti ponosni, je dejal in dodal, da večina turistov naše mesto zapuša zadovoljnih. Tovrstne predstave naj bi po županovem mnenju prispevale k še večjemu zadovoljstvu turistov in prepoznavnosti Trsta.

Za italijansko občinstvo bo svetlobni in zvočni spektakel z naslovom Maksimilijanove cesarske sanje - Od Miramara do Mehike na sporedu ob petkih in sobotah ob 21.30. Prva bo pojutrišnjem, 19. julija, zadnja pa v soboto, 24. avgusta. Za nemško govoreče občinstvo pa bodo predstave na sporedu ob ponedeljkih. Na predstavitvi so povedali, da bodo vse predstave brezplačne, na voljo pa bo približno 80 sedežev.

Slišali smo tudi, da bo letošnja predstava zvokov in luči zvesta tisti, ki so jo kar 40 let (1959-1999) uprizarjali na dvorišču Miramar-

skega gradu. Obiskovalci bodo prisluhnili zgodovini, ki bo v žarišče postavila življenje Ferdinanda Maksimilijana Habsburško-Lotarinškega, ki je bil za kratek čas tudi mehiški cesar. S pomočjo zvokov in luči bo mogoče izvedeti, kako so uporniške sile v Mehiki premagale mehiško cesarsko vojsko. Cesarja Maksimilijana in njegova generala, Miramona in Mejio, so pred vojaškim sodiščem obsodili na smrt z ustrelitvijo, ki je bila izvršena 19. junija 1867. Zgodovinska predstava pa se bo osredotočila tudi na soprogo nadvojvode Maksimilijana, Charlotto Belgijsko, ki je pred umorom svojega ljubljene-ga moža zelo rada čas preživljala v Miramarskem gradu. Organizatorji poletnih večerov pod zvezdami pa bodo dogajanje na Trgu Venezia vsakič popestrili tudi z razlago, kdo, kje in zakaj so začeli s svetlobnimi in zvočnimi predstavami, ki so z leti postale zelo popularne in priljubljene. (sč)



Maksimilijanov spomenik na Trgu Venezia

KROMA



POGOVOR Z ODLIČNJAKI - Maturant znanstveno-fizikalne smeri liceja Prešeren Igor Valič

Do najvišje ocene tudi z referatom o škedenjski železarni

Če se učiš konstantno, nimaš pretirano veliko dela - Po maturi študij inženirstva na tržaški univerzi

Na znanstveno-fizikalni smeri Liceja Franceta Prešerna (le-ta gre počasi »v pokoj«, saj jo postopoma nadomešča nova znanstvena smer) se po končanem letošnjem državnem izpitu ponašajo z dvema odličnjakoma, ki sta prejela najvišjo oceno - 100/100. Eden od teh je Igor Valič, doma z Opčin, ki je stotice seveda zadovoljen, saj zanj predstavlja lepo zadostčenje, vendar, kot pravi, jo je na podlagi prejšnjih rezultatov tudi nekako pričakoval.

K temu, da je Igor dosegel najvišjo oceno, je brez dvoma pripomogel tudi maturitetni referat, ki ga je openski odličnjak posvetil eni od »neskončnih zgodb« tržaškega gospodarskega in političnega življenja - škedenjski železarni. Pri tem je vzel v poštev tako zgodovino razvoja obrata, ki v Škedenju deluje od leta 1897, kot tudi danes zelo aktualno vprašanje ekologije oz. varstva okolja, prav tako pa je obravnaval tudi

problematiko tamkajšnjega delavstva.

Zakaj je Igor Valič pred petimi leti izbral znanstveno-fizikalno smer? »Od vedno mi je bila zelo všeč matematika in zaradi tega sem izbral tudi to smer in bi v vsakem primeru ponovil to izbiro,« pravi Igor, ki se torej ne kesa odločitve pred petimi leti, glede študijskih navad v teku šolskega leta oz. pred matura pa pravi takole: »Gotovo je bilo v zadnjem letniku nekaj več pozornosti z vidika konstantnosti dela. Važno je, da se dela stalno. Ni pretirano veliko dela, če delaš konstantno, da se tudi usklajevati s športom. Zadnje dni pred matura je bilo malo bolj intenzivno, vendar smo si med študijem med seboj pomagali, študiral sem skupaj s sošolcem in sem spravil skozi.«

Openski odličnjak je dejaven tudi zunaj šolskih zidov, saj se posveča športu, točneje bejzbolu, s katerim se ukvarja pri klubu Junior Alpina: »Do lani sem se ukvarjal tudi s košarko pri Jadranu, le-

OSEBNA IZKAZNICA

Zodiakalno znamenje: Oven

Najljubša hrana: pica

Najljubša pijača: voda

Knjiga na nočni omarici: Doktor Živago Borisa Pasternaka

Najljubši film: Pleše z volkovi

Najljubša televizijska oddaja: ne preživljam dovolj časa pred televizijo, da bi imel svojo najljubšo oddajo. Večinoma gledam športne dogodke in tekme

Najljubša gledališka predstava: se ne bi opredelil. Videl sem jih nekaj, sicer večinoma s šolo, vendar mi niso ostale veliko v spominu.

Naj osebnost: Nelson Mandela

Življenjsko geslo: Ne delaj drugim tega, kar nočeš, da drugi delajo tebi.



tos pa sem enega od športov opustil in sem se ukvarjal samo z bejzbolom,« pravi Igor, ki se je s prijatelji in sošolci kmalu po končani maturi podal na dvain-

vajsetdnevno potovanje po Evropi z vlakom, jeseni pa namerava nadaljevati s študijem na fakulteti za inženirstvo tržaške univerze. (iž)

SREČANJE - Z godbo tudi podžupan in predsednik jusa

Godbeno društvo Nabrežina navdušilo češke poslušalce



Desno sprejem na županstvu v občini Kolin v Češki republiki in levo Godbeno društvo Nabrežina med mimohodom



Kmochuv festival godb ni le eden med pomembnejšimi glasbenimi dogodki v Češki republiki, temveč se ga lahko uvršča na sam vrh evropskih srečanj godb na pihala. Na letošnjo jubilejno 50. izvedbo festivala, je bilo povabljen tudi Godbeno društvo Nabrežina. Tridnevni festival, ki zajema celo vrsto različnih glasbenih in plesnih nastopov, privabi v mesto Kolin na tisoče poslušalcev in ljubiteljev kakovostne godbeniške glasbe. Festival nosi ime po Františku Kmochu, svetovno znanemu glasbeniku in skladatelju iz 19. stoletja.

Letošnja izvedba festivala je slovela na prisotnosti številnih zasedb iz Češke, Slovaške, Švice, Italije, Hrvaške, Avstrije, Romunije, Moldavije in Nemčije. Nabrežinski godbeniki so ob tej priložnosti oblekli svoje tradicionalne narodne noše in tudi tokrat izžvali pozornost in občudovanje.

Skupaj z godbo sta na Češko odpotovala tudi devinsko-nabrežinski podžupan Massimo Veronese in predsednik nabrežinskega jusa Walter Pertot, ki sta se na krajevnem županstvu srečala z upravitelji Občine Kolin z županom Vitom Rakušanom na čelu. Glavna tema srečanja je bilo morebitno pobratenje med Občino Devin-Nabrežina in Občino Kolin. Dogovorili so se za ponovno srečanje letošnji jeseni v Kolinu, ko naj bi delegaciji obeh občin izdelali končni predlog pobratenja.

VČERAJ - Mali radovedni in dobrodošli gosti

Otroci rektorija Nordio obiskali redakcijo dnevnika



Včeraj je redakcijo Primorskega dnevnika skupaj s svojimi učiteljicami obiskala večja skupina otrok rektorija Nordio. Sprejel jih je odgovorni urednik Dušan Udovič, ki jim je spregovoril o pomenu dnevnika za Slovenijo v Italiji. Otroci so bili izredno radovedni in postavili so vrsto vprašanj o tem, kako dnevnik vsak dan nastaja,

kaj delajo novinarji, kako je treba poiskati vesti iz domačega okolja in daljnega sveta. Fotografiral jih je naš fotoreporter Damjan Balbi, ki so ga nekateri med njimi že poznali, saj je vedno v centru dogajanja. Otroci so s seboj prinesli tudi lično darilo, keramično posodo za pisala, ki so jo sami izdelali.

Perojeva predstava

V okviru pobude 1913, Trst v gledališču bo jutri v gledališču Verdi ob 20.30 predstava 1913, a Teatro prima della notte, ki jo je režiral Franco Però. Nastopili bodo orkester gledališča Verdi, sopranistka Carmen Romeu in razni igralci z Omerom Antonuttijem na čelu.

Latinski ritmi in jazz

V okviru niza TriestEstate bo danes v rekreacijskem središču Toti v Grajski ulici 1 od 18. do 22. ure praznik juga z latinskimi plesi in osvežilnimi koktajli. Ob 21. uri pa bo na Verdijeve trgu v okviru festivala Trieste loves jazz nastopil trio Roberta Magrisa, ki mu bo sledil koncert ob vstopu Hrvaške v Evropsko unijo z glasbeniki Darkom Jurkovičem, Zvezdanom Ružićem, Henryjem Radanovićem in Krunom Levačičem.

Avstrijska mornarica

V Pomorskem muzeju v Ul. Campo Marzio 5 bodo jutri ob 18. uri odprli razstavo tiskovin, razglednic in manjših predmetov o avstro-beneški in avstro-ogrski vojni mornarici.

Vlaki so zamujali

Zaradi okvare na električni napeljava v Trziču so včeraj vlaki, ki so potovali v Trst oz. iz njega, beležili velike zamude, do 250 minut. Eden od vlakov je bil kar več ur ustavljen med Seslanom in Devinom.

Udarec v obraz

Sinoči je okoli 19. ure prišlo do prometne nesreče v Ul. Forlanini, v katero je bil po včeraj dostopnih informacijah vpleten motorist, ki se je pri tem močno udaril v obraz. Na prizorišče so prihiteli tako občinski policisti kot reševalci službe 118, ki so ponesrečenca nujno prepeljali v katinarsko bolnišnico.

Jeklenka je počila

Gasilci in občinski policisti so sinoči okoli 21.15 posegli v Ul. Cesare Dell'Acqua, kjer je v neki hišici počila plinska jeklenka, zaradi česar je nastal manjši požar. Gasilci so kmalu pogasili plamene, večje škode in ranjenih pa ni bilo.

Loterija 16. julija 2013

Bari	81	27	51	20	70
Cagliari	04	06	83	57	65
Firence	83	52	16	68	08
Genova	77	37	79	71	90
Milan	31	05	75	44	89
Neapelj	52	08	18	46	34
Palermo	59	35	18	74	55
Rim	78	24	89	54	55
Turin	13	20	58	36	90
Benetke	36	60	78	31	30
Nazionale	84	02	23	49	69

Super Enalotto št. 85

22	29	57	72	85	89	jolly	49
Nagradni sklad							12.795.293,46 €
noben dobitnik s 6 točkami							– €
noben dobitnik s 5+1 točkami							– €
4 dobitnikov s 5 točkami							61.107,86 €
668 dobitnikov s 4 točkami							368,62 €
28.213 dobitnikov s 3 točkami							17,39 €

Superstar

36

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
6 dobitnikov s 4 točkami	36.862,00 €
119 dobitnikov s 3 točkami	1.739,00 €
1.978 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
12.287 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
29.061 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Včeraj danes

Danes, SREDA, 17. julija 2013

ALEŠ

Sonce vzide ob 5.32 in zatone ob 20.50
- Dolžina dneva 15.18 - Luna vzide ob 15.14 in zatone ob 24.00

Jutri, ČETRTEK, 18. julija 2013

MIROSLAV

VREME VČERAJ: temperatura zraka 26,5 stopinj C, zračni tlak 1022 mb raste, vlaga 60-odstotna, jugozahodnik 7 km/h, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 25 stopinj C.



Lekarne

Od ponedeljka, 15., do sobote, 20. julija 2013
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Ul. Rossetti 33 - 040 633080, Ul. Mascagni 2 - 040 820002, Opčine - Nanoški trg 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Ul. Mascagni 2, Borzni trg 12, Opčine - Nanoški trg 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Borzni trg 12 - 040 367967.

www.farmacititrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Izleti

OMPZ F. BARAGA vabi na romarski izlet v Belo Krajino v soboto, 27. julija. Potovali bomo do Delnic po Hrvaški, potem ob reki Kolpi, ki nas zapeljivo vabi na raftinge. Za vpis in vse ostale informacije pokličite čim prej tel. št. 347-9322123.



Turistične kmetije

AGRITURIZEM ŠTOLFA SALEŽ
46 je odprt do 21. julija.
Tel. 040-229439



Osmice

ERIKA IN MARTIN sta v Križu odprla osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 040-220605.
GABRIJEL je odprl osmico v starem društvu v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 338-3976187.
OSMICA je odprta v Mavhinjah pri Normi. Tel. št.: 040-299806.
OSMICA je odprta v Šempolaju, v Oljčnem gaju. Vabljeni.
OSMICO je odprl Milič, Repen 49. Toplo vabljeni! Tel. št.: 040-327104.
OSMICO je odprl Zidarič, Praprot št. 23.
OSMICO je odprla Sidonija v Medjivasi št. 10. Tel. št.: 040-208987.
V ZGONIKU je odprl osmico Gigi Furlan. Tel. št.: 040-229293.

Mamo Lino, očka Aleša in sestrice Artemis je osrečil prihod male

Fivi

Vsi domači od Trsta in Patrasa se z njimi veselijo.



Čestitke

Vse najboljše naši noni OLGII iz Trebč za njenih 92 let. Andrej, Selma in Tilen



Kino

AMBASCIATORI - 16.20, 18.50, 21.30 »The Lone Ranger«.

ARISTON DEI FABBRI - 21.30 »Exit Through the Gift Shop«; 17.00, 18.30, 20.00 »Arrugas«.

CINECITY - 16.30, 19.00, 21.30 »I maghi del crimine«; 16.20, 19.00, 21.40 »Pacific Rim«; 16.00, 18.55, 21.00, 21.50 »The Lone Ranger«; 16.40, 18.30, 19.55, 22.15 »World War Z«; 16.45, 21.45 »L'uomo d'acciaio«; 16.45, 19.10 »Dream Team«; 16.30 »Dino e la macchina del tempo«; 19.40 »After Earth«; 21.30 »The Rolling Stones - Crossfire Hurricane«.

FELLINI - 16.40, 18.00 »Dino e la macchina del tempo«; 20.30 »La grande bellezza«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »I maghi del crimine«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Argo«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.20, 18.15, 20.00, 22.00 »Il caso Kerenes«.

KOPER - PLANET TUŠ - 16.00, 18.25, 20.50 »Drzni par«; 16.30, 18.30, 20.35 »Duhovnikovi otroci«; 15.45 »Jekleni mož«; 15.35, 16.35 »Krila«; 20.10 »Ognjeni obroč«; 18.30, 21.15 »Ognjeni obroč 3D«; 17.30, 20.30 »Osamljeni jezdec«; 15.25, 17.50 »Pošasti z univerze«; 21.05 »Pripravnik«; 18.40 »Svetovna vojna Z«.

LJUDSKI VRT - 21.15 »Bella addormentata«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.20, 22.15 »World War Z«; Dvorana 2: 16.25, 18.20, 20.15, 22.15 »Pacific Rim«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Uomini di parola«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.00, 21.00 »The Lone Ranger«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.10 »World War Z«; Dvorana 3: 17.20, 19.40, 22.00 »Pacific Rim«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.10 »I maghi del crimine«; Dvorana 5: 17.20, 19.50, 22.10 »La migliore offerta«.



Mali oglasi

PODARIMO simpatične mucke. Tel. št.: 040-568071.

PRODAM knjige za vse razrede vseh smeri liceja F. Prešerna. Tel. št.: 339-3280638.

PRODAM mizo iz masivnega lesa, z merami 3,20x1,00, debelost lesa 8 cm, primerna za taverno. Pokličite ob uri kosila tel. št.: 349-5030471.

PRODAM skuter piaggio zip 100, letnik 2007, črne barve, 8,00 prevoženih km. Poklicati tel. št.: 335-7725320.

PRODAM stanovanje (po želji lahko tudi opremljeno) v Ul. Ghirlandaio, 70 kv.m. Tel. št.: 347-474798467.

PRODAM stanovanje v Trstu (Ul. Rivalto), 3. nadstropje, 60 kv.m., 2 spalni sobi, kuhinja in kopalnica, sončna lega, pogled na občinski vrt, cena po dogovoru. Tel. št.: 040-764682.

PRODAM šivalni stroj pfaff tiptronic 2020 s svojo omarico za 150,00 evrov. Tel. št.: 338-2639849.

SEŽANA Lehte (proti Lipici), stanovanje 125 kv.m, sončna lega, prenovljeno, dnevna soba, jedilnica, kuhinja, kopalnica, 3 sobe, 2 terasi, vrt, avt. ogrevanje, prodamo. Kontakt: 347-8911054.



Šolske vesti

VEČSTOPENJSKA ŠOLA OPČINE sporoča, da so v tajništvu in na spletni strani www.vstopcine.it na razpolago navodila in sezname učbenikov za srednjo šolo za šolsko leto 2013/14.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE sporoča, da je z ministrskim dopisom AO-ODGPER 6604 bil objavljen ministrski odlok št. 572 z dne 28. junija 2013. Učno osebje, ki je že pogojno vključeno v pokrajinske lestvice in do predvidenega roka za predstavitev vloge pridobi predvideno habilitacijo oz. naslov podpornega učitelja ali profesorja, lahko vloži prošnjo za polnopravno vključitev v pokrajinske lestvice oz. seznime. Vse prošnje mora zainteresirano učno osebje vložiti preko procedure »Istanze on line« na spletni strani ministrstva za šolstvo danes, 17. julija, do 14. ure.

NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo v poletnih mesecih uradi zaprti ob sobotah in v petek, 16. avgusta. Urnik tajništva: 8.30-12.30.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCE-TA PREŠERNA sporoča, da bo šola med poletjem zaprta vse sobote ter v petek, 16. avgusta.

DRŽAVNI IZOBRAŽEVALNI ZAVOD JOŽEFA STEFANA obvešča, da bo šola do vključno, 24. avgusta, ob sobotah zaprta.

RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠKA obvešča, da bo šola zaprta vse sobote do 31. avgusta.

SLOV.I.K. razpis in prijavnica za programe 2013-14, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).



Prireditve

SKUPAJ NA OPČINAH IN SKD TABOR vabita na ogled razstave društvenega klekljarskega krožka v dvorani ZKB na Opčinah po sledečem urniku: petek 9.00-13.00, 14.30-22.00, nedelja 9.00-13.00 in ponedeljek 9.00-13.00, 14.30-16.00.

KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA CITTA' DI GROTTOLE (BASILICATA) v organizaciji Občine Dolina s sodelovanjem SKD France Prešeren Boljunec, pihalnim orkestrom Ricmanje in AŠD Breg, danes, 17. julija, ob 20.30 na trgu v Boljuncu.

PET DNI PRAZNIKA SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA Letošnji praznik vseh državljanov STO, se bo tokrat odvijal na travniku pri Bričikih. Za pravo vzdušje bodo poskrbeli enogastronomsko odlično pripravljeni kioski, obilo dobre glasbe, gadgeti, razstava, sejmen in še mnogo drugega. Danes, 17. julija, Sardon barcolani vivi, Pink Over, dj Christia Patty, Dj Runnung; četrtek, 18. julija, Dj, Karaoke tržaških pesmi, Bandomat, Pagina zero & Just for kicks (cover), petek, 19. julija, javno srečanje, Max gospel band, Magazzino commerciale, Very Fools, diskoteka cona A in B; sobota, 20. julija, Dj, mister miss STO, Killer Queen, Rewind; nedelja, 21. julija, Alesandro Simonetto, Riki Malva, Theo la vecia, Tullio Vascotto, Maxino, Flavio Furian, Kruegel.

SKD TABOR, Prosvetni dom Opčine - Poletje pod kostanjem: četrtek, 18. julija, ob 21. uri koncert keltske glasbe Girotondo d'Arpe »Wandering harps«. V slučaju slabega vremena bo večer v dvorani.

ZADRUGA DOLGA KRONA vabi v četrtek, 18. julija, na Dolgo krono na country koncert skupine Kid West! Skupino sestavljajo Pino Montalto, Aljoša Saksida, Enrico Franco, Leo Leonzini in Lucy Passante. Pričetek ob 21. uri! Vstop prost.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE K. FERLUGA vabi v petek,

19. julija, v Miljah na koncert dalmatinskih pesmi, ki ga bosta oblikovala MoPZ Vesna iz Križa in Tamburaška skupina. Koncert bo potekal ob 20.30 na Ul. Calle Pancera. Vabljeni.

11. AM: BRANCH PRI NAS, amaterska gledališka predstava v izvedbi Julije Berdon, Maruške Guštin, Valentine Oblak in Helene Pertot; SKD France Prešeren iz Boljunca vabi na ogled v torek, 23. julija, s pričetkom ob 21. uri na dvorišču društvenega bara.

SKD FRANCE PREŠEREN in Skupina 35-55 vabita v društveni bar n' G'rico na ogled razstave fotografij »Boljunec sredi prejšnjega stoletja«.



Obvestila

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrezina, Zgonik in Repentabor) in Zadržuga L'Albero Azzurro, obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih, 16.00-18.00, ob sobotah 10.00-12.00. Predvidene delavnice oblikovanja. Info na tel. št. 040-299099, pon-sob 8.00-13.00 (Igralni kotiček Palček).

DRUŠTVO SLOVENSkih ČEBELARJEV - TRST vabi člane in vse slovenske čebelarje, ki bi se radi vključili v društvo, na srečanje, ki bo danes, 17. julija, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS se bo sestel danes, 17. julija, ob 20. uri v svojem sedežu, Prosek št. 159.

SZSO - TRŽAŠKI SKAVTI IN SKAVTINJE obveščajo, da si člani lahko nabavijo poletne kroje v četrtek, 18. julija, od 17. do 19. ure na sedežu, Ul. Risorta 3.

ČEBELARSKI KONZORCIJ POKRAJINE TRST obvešča vse čebelarje, da bo na sedežu, Repen št. 20, razdeljevanje zdravil v petek, 19. julija, od 17. do 19. ure; 26. julija pa bo odprt sedež z izvedencem. Na razpolago je tudi e-pošta: cons.apicoltoritrieste@gmail.com.

KRU.T obvešča, da bo do 19. julija, društveni sedež zaprt.

ORATORIJA NA KONTOVELU v priredbi OMPZ Baraga bosta potekala do 19. julija (prvi) in od 22. do 26. julija (drugi). Vodili ju bodo mladi, strokovno usposobljeni animatorji iz Slovenije. Oratorijski program vsebuje vzgojno izobraževalne delavnice in igre. Vabljeni dijaki nižjih srednjih šol, učenci iz osnovne šole in otroci zadnjega letnika vrtca. Istočasno bo za študente in dijakke višjih šol potekal praktični tečaj vodenja mladinskih skupin. Za udeležbo se javite čim prej pri sestri Angelini, tudi na tel. št. 347-9322123.

JADRALNI KLUB ČUPA IN ZŠŠDI organizirata 10-dnevni jadrni tečaj na optimistih (namenjene osnovnošolcem, ki znajo plavati) od 22. julija do 2. avgusta, pon.-pet., 9.00-17.00. Poskrbljeno: jadrnica, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v FIV. Omejeno število mest. Vpisovanja in informacije: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi vse svoje člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 26. julija, ob 19.30 v Kraški hiši v Repnu. Glede na bližajočo se Kraško ohcet, računamo na polnoštevilo udeležbo.

TPK SIRENA IN ZŠŠDI organizirata do 27. julija, jadrne tečaje namenjene otrokom od 6. do 12. leta. Info: tajništvo pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih 9.00-12.00 ter ob sredah in petkih 18.00-20.00; tel. 040-422696, info@tpkentsirena.it; www.tpkentsirena.it.

JADRALNI KLUB ČUPA IN ZŠŠDI organizirata 5-dnevne tečaje jadrnanja za srednješolce na jadrlnih deskah ter na jadrnicah tipa o'pen bic in FIV 555. Od ponedeljka do petka 13.00-18.00: 29. julij - 2. avgust. Omejeno število mest. Vpis in info.: pon., sre. in pet. 9.00-13.00, sob. 16.00-18.00 na sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIŽNICA obvešča, da bo do 31. avgusta odprta od 8. do 16. ure. Zaradi dopusta pa bo zaprta od 29. julija do 9. avgusta.

ZSKD obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprti publiki do 6. septembra po poletnem urniku (9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. avgustom.

Prispevki

V spomin na Kristino Mahnič daruje hči Majda 25,00 evrov za MoPZ Valentin Vodnik iz Doline in 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Dolini.

V spomin na Nerininega moža Antonia darujejo Meri, Mariza, Nicolle in Suzi 80,00 evrov za cerkev sv. Urha v Dolini

Neimenovana daruje 50,00 evrov za zgoniško cerkev.

✝ Zapustila nas je naša draga

Zeriali Slava



Žalostno vest sporočajo

mož Mario, hči Sonia z Ladijem, vnukinja Alenka z Mitjo in Samotom ter ostalo sorodstvo.

Pokojnica bo ležala v petek, 19. julija, od 9.30 do 10.30 v Ul. Costalunga. Sledila bo sv. maša ob 11.00 v cerkvi v Boljuncu ter pokop na domačem pokopališču.

Boljunec, 17. julija 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

Ciao nona bis.

Tvoj Samo

Ob izgubi tete Slave sočustvujeta s svojci

Walter in Doran z družinama

Žalovanju se pridružujeta

Lorena in Paolo z družinama

Ob boleči izgubi drage sosedu Slave izrekamo svojcem občuteno sožalje

družine Maver, Metton, Ota in Ulcigrai

Sekcija VZPI-ANPI Boljunec izreka možu Mariu in družini iskreno sožalje

Ob izgubi drage sestre Marie izrekamo sodelavki Luigi in svojcem iskreno sožalje.

Deželni kolektiv Zveze slovenskih kulturnih društev



MITTELFEST 2013 - Pasolinijeva zapuščina zajema tudi ples

Nedodelana predstava zaživela pred gledalci

Projekt *Vivo e Coscienza* milanske šole »Paolo Grassi«

Med številnimi nitmi, ki jih z večjo ali manjšo spretnostjo odvijajo na letošnjem Mittelfestu, je tudi razkrivanje ustvarjalnosti Pier Paola Pasolinija. Vez s tem svojstvenim ustvarjalcem je zaznamovana tudi z njegovim pesniškim snovanjem v furlanskem jeziku. Tokrat pa so na festivalu, na katerem po besedah generalnega direktorja Antonia Devetaga dajejo veliko pozornost koprodukcijam in absolutnim novostim, predstavili neznano plat Pasolinijevega umetniškega zanimanja. Ples. Točneje odrsko uprizoritev, v kateri je ples glavno izrazno sredstvo.

Projekt *Vivo e Coscienza* (Živ in Vest) so zasnovali v Milanu. V želji, da bi ga lahko razvili, so se povezali z Mittelfestom. Tako je začela nastajati koprodukcija, ki je obenem tudi pomembna šolska produkcija. Šola je zelo ugledna: milanska gledališka šola »Paolo Grassi«, gledališko-plesna smer (teatrodanza). Za svoje produkcije »dobrih letnikov« izbira kompleksnejše projekte. Tokrat so iz arhivov potegnili zasnovo Pier Paola Pasolinija iz leta 1963. Ni je dodobra razvil, ker se pogovori z morebitnimi sodelavci niso iztekli, tako kot bi želel. Vsekakor bi morali projekt izvesti na beneškem plesnem bienalu, originalno glasbo naj bi prispeval Bruno Maderna. Sodelovati bi morala tudi igralka Laura Betti, ki je pred leti prva opozorila na to nedokončano Pasolinijevo delo.

Razlogov za ogled te plesne predstave je bilo torej veliko. Nepoznano poglavje iz Pasolinijeve zapuščine, koreografija sodobnega italijanskega plesnega ustvarjalca, zvočno-glasbeni projekt sodobnega italijanskega glasbenika, nastop mladih interpretov, ki še niso sklenili študijskega cikla. Milanska šola je namreč realizacijo predstave *Vivo e Coscienza* zaupala dvojici Luca Veggetti-Paolo Aralla. Luca Veggetti je koreograf mlajše generacije, ki zadnja leta ustvarja v New Yorku, Paolo Aralla pa večkrat nagrajeni skladatelj. Luca Veggetti, ki podpisuje režijo in koreografijo, je slednjo ustvaril na osnovi zelo raznolike zvočno-glasbene podlage. Osnovno, idejno in tudi zvočno vodilo je Pasolinijev zapis: za plesno predstavo, v kateri se soočata on – *Vivo* in ona – *Coscienza*, ki ga brez uspeha skuša poljubiti, je Pasolini napisal enega od štirih predvidenih monologov in kratke opise štirih prizorov. Tekst je prebral svojstveni pesnik in Pasolinijev prijatelj Francesco Leonetti. S svojim značilnim glasom je že večkrat zvočno zaznamoval Pasolinijeve filme, tokrat pa je avtorja-prijatelja potegnili iz preteklosti.

Plesno predstavo sestavljajo štiri slike, situirane v različnih obdobjih, v katerih se v spremenjenih okvirih obnavlja ples nesojenega para in ostalih, ki sestavljajo zbor po starogrškem vzorcu. Prvo sliko so umestili v 17. stoletje, ko je *Vivo* kmečki fant, *Coscienza* pa nuna; z drugo sliko se preselimo v čas francoske revolucije, ko je *Coscienza* borbeni revolucionarka, *Vivo* pa preprost obrtnik; sledi prehod v obdobje fašizma, ko *Coscienza* sodi v meščanski sloj, *Vivo* pa v revnejšega in gre v vojsko; sklepna slika je iz nemirnih odporiških let, *Vivo* umre, *Coscienza* ostane sama, vendar z upanjem, da bo nastopil dan, ko bo »Življenje Vest in Vest Življenje« (besedna igra z imeni nosilnih vlog je več kot očitna). Zelo zanimiva je zvočno-



Prizor iz plesne predstave *Vivo e Coscienza*

MATTEO TREVISAN

glasbena kulisa, ki jo je z mešanjem in elektronsko obdelavo obstoječih skladb ustvaril Paolo Aralla. Kot že rečeno, pa so pot interpretom nakazovale Pasolinijeve besede, posnete na trak. In v to besedno-glasbeno osnovo so posegali tudi plesalci: na odru so bile kot edini scenski elementi v raznih prizorih različno razmeščene mize oziroma lesene ploskve, katerih so se z rokami ali nogami dotikali plesalci. Tako pridobljen zvok so takoj elektronsko predelovali in nastajala je

nova kulisa. Stalno spreminjanje: tega vodila sta se držala oba glavna oblikovalca predstave, interpretirala pa ga je skupina devetih mladih plesalcev. V nedeljo zvečer so se s to zanimivo predstavo prvič predstavili občinstvu. Upajo, da ne zadnjič: nastop na Mittelfestu bi lahko predstavi zagotovil uvrstitev na kakšen drug festival ali v gledališko ponudbo. Projekt vsekakor zasluži, da si ga ogleda veliko več ljudi, kot jih sprejme čedajsko prizorišče. (bip)

MITTELFEST 2013 - Madžarska v ospredju

Ljubezenska zgodba v temperamentnem ritmu čardaša

V ponedeljek zvečer je nastopil dober plesni ansambel Honvéd Dance Theatre and Orchestra Čardaš in že zaslišiš cimbale in violine, ki jih nabijanje s petami v tla ne preglaši, pred tabo pa se vrtijo pisana krila plesalk, ki jih večje obračajo plesalci. Med »zaščitnimi znaki« Madžarske je tudi ta značilni ples, ki prav gotovo ne bi potreboval oznake »tango z vzhoda«. Če že, bolj spominja na flamenko, predvsem v moškem dvoboju v interpretaciji skupine Honvéd Dance Theatre and Orchestra. Dobra plesna skupina, ki bi ji nekoč rekli folklorna, sodi med tiste, ki z izborom ljudskih plesov ali samo motivov skuša pripovedovati neko zgodbo. Po vzorcu klasičnega baleta, ki sledi libretu. Na letošnjem Mittelfestu so izbrali plesno predstavo Čardaš! Tango z vzhoda, katere režijo in koreografijo podpisuje Zoltan Zsuráfszky. Dinamičen in slikovit čardaš, s katerim se je v ponedeljek zvečer sklenil dnevni festivalski program, je »segrel« in navdušil občinstvo na trgu ob stolnici.

O čem pripovedujejo ljudske pesmi, plesi, melodije? O ljubezni, o junaštvu, o delu, o veselju, o žalosti ... Koreograf je tokrat iz raznih madžarskih predelov črpal nekaj plesov, ki odražajo nekdanje življenje na vasi, pa seveda veselice, poročno zaobljubo zaročencev, med katero poseže zavrnjen snubec, ugrabitev mladenke, »potovanje« ženina po deželi in iskanju ugrabljenega, dvo-



boj med snubcema in seveda srečen konec zgodbe z bogato svatbo. Vse to je koreograf-režiser predstavil kot predstavo v predstavi: v tradicionalnem »domu plesa« so se zbrali mladi, da bi zaplesali in njihov vadiatelj jim je podelil vloge. In tako se začne ta čardaš, ki je že sam – kot ples – sestavljena iz različnih tradicionalnih elementov parnega plesa. Številne in zelo dobre plesalce je spremljal manjši instrumentalni se-

MITTELFEST 2013 - Recital o nogometu

Kako je Italija zmagala mundial

Bruno Pizzul s spomini in anekdotami

Kako je Italija 1982. zmagala na Mundialu

Sporod Mittelfesta je v nedeljo nudil možnost ogleda recitala, ki je bil posvečen nastopu Italije na svetovnem nogometnem prvenstvu leta 1982 v Španiji. Uprizoritev dela »Io dico che domani Italia vince,« ki jo je opravil Giuseppe Passoni (sodelovala sta Raffaella Adani in Riccardo Mattei), je slonela na branju odlomkov iz knjige Maria Sconcertija, ki je kot novinar spremljal italijansko moštvo na Mundialu. Prikaz so gledalci sprejeli z odobravanjem. Odločitev za odrsko postavitev te zgodbe gre iskati v avtorjevi želji po posredovanju »energije, emocij in zagona« iz takratnega nastopa na svetovnem prvenstvu. Hkrati naj bi osvetlitev vzora italijanske ekipe pripomogla k ohranjanju nadaljnega prizadevanja mladih na poti uresničitve svojih sanj. Sporočilo torej, ki je v sedanjih splošnih krizi, »v kateri prevladujeta malodušje in pripravljenost v vdajo,« zelo dragoceno.

Nastop italijanske ekipe na Mundialu se ni začel dobro. Igra jim ni šla od rok in v ospredju je bila utrujenost. Vse tri prve tekme, s Poljaki, s Perujci in s Kamerunom so izenačili, tako da so bili Italijani potrti in v strahu, da bodo na prvenstvu odigrali vlogo statistik. Sledili sta srečanja z Argentinci in Brazilci. Italijanom so največ strahu vzbujali drugi, ki so se na igrišču obnašali suvereno in igrivo. Barcelono je preplavilo 25 tisoč brazilskih navijačev, ki so povsod in neprenehoma plesali sambo. V tek-

mi z Argentino so pa strah preoblikovali v jezo in zmagali. Ko je Italija premagala tudi brazilsko moštvo, so na Italijane vsi začeli gledati drugače. V Barceloni so se vsi trudili govoriti italijansko, začeli so prodajati pizze in špagete, itd.. Italijansko moštvo je postalo samozavestnejše. Finalna tekma, katere so se udeležili tudi predsednik Pertini, nemški kancler Schmidt in španski kralj Juan Carlos, se je zaključila s porazom Nemčije in z italijansko osvojitvijo svetovnega pokala.

Odrski postavitvi je sledilo srečanje, katerega sta se ob Passoniju udeležila tudi častnik Bruno Pizzul in bivši član nogometne reprezentance Pietro Fanna. Slavni športni kronist, ki je po rodu iz Krmina in sodeluje pri raznih pobudah za širitev furlanskega jezika, se je spominjal, da ga je državna radio-televizija v Španiji pošiljala k Zoffu, da bi od njega – glasnika jeznih nogometašev, ki so oklicali novinarski molk, potem ko so italijanski časopisi pisali o spolnih na-



Bruno Pizzul

M. TREVISAN

vadah igralcev – kaj izvedel o dogajanju v ekipi. Vratar reprezentance, poznan po svoji pregovorni molčečnosti, ni znil besede. Pizzul pravi, da se v Italiji vselej slabo poroča o državni reprezentanci ter izpostavlja, da se ne goji zgodovinskega spomina: »zmaga iz leta 1982 ni prisotna v naši kolektivni zavesti.«

Današnji nogomet, so soglašali na odru, ni pristen kot je še bil pred 30 leti: po treningih so takrat igralci kvartali ali se pomerili v biljardu, danes je v nogometu, italijanskem in tujem, preveč denarja, nesposobnosti sprejetja poraza in prepirljivosti. »V preteklosti je ekipa nekaj pomenila, danes igralci nastopajo posamezno kot protagonisti.« Pizzul je v pogovoru tudi omenil, kako je njemu in Zoffu vedno šlo na smeh, ko sta morala poudariti mikrofonom ali kameram spregovoriti v italijanski, saj sta se vedno med sabo pogovarjala le v furlanščini. Zanimiv je tudi dogodek, ki se mu je pripetil v nekdanji Sovjetski zvezi. Ko je telefoniral domov mami, je vselej po nekaj trenutkih pogovora padla linija. Ko se je v recepciji hotela pritožiti nad slabim delovanjem telefona, so ga vprašali, v katerem jeziku se je pogovarjal. Pizzul je z mamo vselej govoril v furlanščini, ki ni bila prisluškovalcem znan jezik, zato so linijo prekinjali. Sledil je nasvetu in spregovoril v italijanski, vendar mama ni hotela govoriti s sinom v italijanski... Po drugi strani je Pizzul imel očeta, ki je odraščal v avstrogrškem duhu in je sina, ko se je ta službeno odpravil v tujino, vselej opozarjal naj ne preveč navija za italijansko moštvo, saj je sam navijal za Avstrijo.

Matej Caharija



PRIČEVANJA - Avtobiografija Giacoma Scottija

Kam vse te lahko privedeta muhasti slučaj in velika strast

V knjigi *Per caso e per passione* je avtor nanizal veliko zanimivih podatkov in opažanj

Najbolj znan italijanski pisatelj območja nekdane Jugoslavije. Tako ga na naslovnici predstavlja tržaška založba Lint. Giacomo Scotti je pri častitljivih 80 in čez izdal svojo avtobiografijo. Če je zelo nazorna že založnikova oznaka, Scotti je prav gotovo izredno razpoznaven in poznan pisec, je zelo posrečen tudi naslov: *Per caso e per passione*. V slovenščino je besedno igro težko prenesti, vsekakor pa naslov jasno nakazuje, da sta Scottijevo življenje vodila slučaj in strast. »Slučajno« se je moral znati v izrednih zgodovinsko-političnih razmerah, v katerih je odraščal, izbire pa mu je narekovala »strast«, tako politična, že zelo mlad se je opredelil za komunizem, ki pa ga ni pojmoval »pravoverno«, stalno je strastno zagovarjal svoj, italijanski jezik, strastno je, če naj mu verjamemo in ni razloga, da mu ne bi, doživljal tudi osebno življenje.

Najprej nekaj osnovnih podatkov o Scottiju, ki je velikokrat nastopal in ga še danes imajo za pripadnika italijanske manjšine na Hrvaškem. S strogega vidika to ni, po drugi strani pa je Giacomo Scotti toliko deloval v in za italijansko skupnost prvenstveno na Reki in v Pulju, da tovrstna opredelitev ni zgrešena. Očitno pa je njemu najbolj všeč to, kar je o njem zapisal znani sarajevski pesnik Izet Sarajlić: »Giacomo Scotti, jugoslovanski pesnik, rojen v Savianu pri Neaplju!« Te besede je avtor izbral tudi kot napotnico svoji knjigi.

Torej, Giacomo Scotti se je rodil v Savianu pri Neaplju leta 1929. Odraščal je v družinskih razmerah, ki niso bile najbolj preproste, predvsem pa niso bile take, ki bi mu dopuščale brezskrbno mladost in šolanje. Svojo zgodbo začne v knjigi razvijati v drugem poglavju, prvo je namenjeno njegovim prednikom in krajem, kjer so živeli. Zanimiv je prvi odstavek, s katerim se začne Giacomova zgodba: »Leto mojega rojstva je bilo, kot so mi pripovedovali oče in starejši bratje, leto pomanjkanja. Šest let je v Italiji vladal fašizem.« Takoj so izpostavljanje pripovedne smernice, katerim je Scotti sledil v svoji avtobiografiji: navezanost na družino, socialna občutljivost, politično opredeljevanje. Vse, kot je sam večkrat zapisal v knjigi, je počenjal z veliko dozo naivnosti, kar mu je sicer omogočilo, da je prebrodil marsikatero težavno obdobje. Velika njegova opora pa je bilo pisanje. Pisati, profesionalno, je začel »slučajno«, nato pa se temu, tako novinarsko-publicističnemu kot literarnemu ustvarjanju ni nikoli odpovedal. Napisal je ogromno, izdal veliko knjig, različnih po vrstah in vsebini obravnavanega. Najbolj, kot izhaja iz knjige, je ponosen na svoje pesnikovanje in tudi na nekatere novinarske »podvige«.

Osebna zgodba Giacoma Scottija sodi med tiste, ki jih je kratko malo treba zapisati. Najpogostejša oznaka zanjo je neverjetna: banalna, a resnična. Mladi Giacomo, socialno čuteč in s čutom dolžnosti do drugih, se je zaposlil pri anglo-ameriških »osvoboditeljih«, da bi pomagal družini. Ko ni bil še star 18 let, se je odločil, da mora narediti nekaj resnejšega, konkretnjšega. Pomagati mora graditi socializem na zemlji. In tako se je, ne da bi se dosti pomišljal, odpravil v Jugoslavijo. Največji oviri nista bili dolžina poti in pomanjkanje denarja, temveč premagovanje mej, dejanskih in miselnih. Opisi, kako se je končno prebil do Reke oziroma bil tja poslan in dodeljen italijanskemu časopisu kot korektor, so za nas, ki živimo na tem območju, še posebej zanimivi. Osebno so me zelo pritegnili tudi Scottijevi spomini na tedanje življenje na Reki oziroma

Giacomo Scotti na platnici svoje knjige



tamkajšnjem območju. Nazorno popisuje, kako so v tistih prelomnih letih živeli Italijani, se odločali ali zavračali odhod v Italijo, kako se je pod novim režimom razvijalo italijansko kulturno-politično delovanje, zakaj in kako je avtor postal jugoslovanski državljani in seveda moral tudi k vojakom, kako je kot italijanski intelektualci v tedanji jugoslovanski armiji doživljal »tržaško vprašanje«. Sicer pa je njegovo osebno pričevanje o nekaterih ključnih zgodovinskih spremembah, osredotočeno na gledišče Italijanov v tedanji Jugoslaviji, med največjimi odlikami knjige. V številnih drugih se je namreč veliko bolj izkazal kot

pisec, tokrat pa je predvsem dragocen pričevalec. V tem, avtobiografskem delu opisuje dogodke, ki so nam jih drugi drugače razkrili oziroma prikrili. Nanašam se npr. na kruto poglavje posledic spora med Stalinom in Titom. Za Italijane, ki so se ob zaključku druge svetovne vojne odločili za »eksodus v nasprotni smeri«, se pravi, da so iz Italije, v konkretnem iz Tržiča in okolice odšli na Reko, je odločitev za zvestobo tedanji komunistični partiji Sovjetske zveze pomenila preganjanje, aretacije in izgon na Goli otok. V zvezi s tem sploh ni zanemarljiva opomba o »zaslugah« tedanjega voditelja tržaških »pravovernih«

komunistov Vittoria Vidalija. Sicer pa si je Scotti prav s pisanjem o usodi tržiških ladjedelniških delavcev na Reki po Kominformu in o grozotah Golega otoka kot pisec-raziskovalec pridobil velik sloves v Italiji.

Scottijeva novinarska poklicna pot se je – kot rečeno – začela »slučajno«. Nikoli ni miroval in tako je kot korektor napisal reportažo. Direktorju je bila všeč in čez noč so ga »povišali« v novinarja. Z isto plačo. In tako se je njegova pot pri »njegovem« časniku, La voce del popolo, tudi začela. Nadaljevala se ni premočrtno. Vmes je posegala politika, na katero se je Scotti, kot sam pravi navno, vendar nedvoumno odzival. Glede na dejstvo, da je pravzaprav avtobiografija, je v njem osebno življenje prikazano bolj s »politične« in narodnostne plati. Vsekakor se je nemirni in strastni Giacomo trikrat poročil, imel otroke, sedaj ima tudi več vnukov. Veliko več pozornosti je pisec namenil svoji poklicni poti, tako novinarski, ki je bila večkrat prekinjena, kot pesniško-pisateljski, ki pa jo je vztrajno in kljubovalno gojil in razvijal. Scotti se je nato razpisal o odnosih z drugimi pisci najrazličnejših jezikov in pa vezeh, ki jih je vselej skušal vzpostavljati in krepiti. Pisanje je posuto s številnimi zanimivimi anekdotami in doživetji: tako so Scottija, sicer v zadnjem trenutku, uvrstili v delegacijo, ki je Tita spremljala na njegovem prvem uradnem obisku v Rimu. Skratka knjiga, v kateri Scotti predstavlja svojo zelo razgibano življenjsko in poklicno pot, razkriva tudi ozadja zgodb, ki jih mora vsakdo sam postaviti. In v tem je Giacomo Scotti, vsekoli zapisan svojemu italijanstvu in zvest svojim pogledom, spodbuden posrednik.

Scottijevo knjigo bodo v petek, 19. julija, ob 19. uri predstavili v knjigarni In der Tat v Trstu (Ul. Diaz 22). Z avtorjem se bosta pogovarjala novinar Walter Chiereghin in režiser Mauro Tonini.

Breda Pahor

REVIJE - »Fontana« iz žlahtnih vsebin

Nepogrešljiv glasnik ustvarjalnega utripa Primorske

Revija »Fontana« iz Kopra, ki jo urejmeta Danilo Japelj in Edelman Jurinčič, že več kot 25 let vztrajno beleži utrip primorske literarne srenje. Razvila se je iz skromnih začetkov sfotokopiranih izvodov glasila literarno navdahnjenih delavcev in so delavcev v takrat cvetoči tovarni Tomos v Kopru, nato pa skupaj z zanimanjem, ki so ji ga izkazovali primorski književniki na obeh straneh (takratne) državne meje, rasla in prerasla v revijo slovenskega formata. »Fontana« je postala nepogrešljiv glasnik ustvarjalnega utripa, umetniškega snovanja in kritične presoje današnje družbe slovenskih pesnikov, pisateljev, esejistov, literarnih in umetnostnih kritikov slovenske Primorske, še posebno v treh obalnih občinah Kopru, Izoli in Piranu, in z močnimi pljuski tudi na tržaško območje. Leta 1990 je izšla tržaška »Fontana«, ki sta jo uredila Marija Cenda in Boris Pangerc.

Nezadržna kriza, ki z obubožanjem materialnih dobrih prinese nezadržno tudi obubožanje duha, je zagrozila tudi »Fontani«. Reviji so za

redno izhajanje dobresedno zmanjkala sredstva, odmanjkala pa je tudi občutljivost na tistih institucionalnih mestih, kjer se reže kruh raznim področjem, na katerih je dejavna človeška družba in »komu neznana je žalostna resnica«, da, kadar zmanjkuje kisika, se dovod zraka najprej prereže kulturni in še najprej tisto cevčico, ki dovaja redke hlape za dihanje književnosti. Tako se je tudi »Fontana« znašla pred usodnim razpotjem. A je njen krik dosegel primorsko kulturno srenjo, ki se je enoglasno in krčevito uprla ideji, da bi ta glasnik primorske književnosti usahnil ob popolni brezbriznosti ljubiteljev lepe besede in s stran obrnjeno glavo tistih, ki so v izvoljenih telesih poklicani, da si zadenejo na svoja pleča vsaj del bremena za »kulturno zdravje« občestva, katerega predstavljajo v dobrih in v tudi v hudih časih.

In po ne malo naporih si je »Fontana« le opomogla in razveselila svoje bralce s plemenitimi vsebinami iz svojega zajetja.

Nova dvojna 53/54 številka »Fontane«, ki je izšla pred kakšnim

tednom kljub krizi in z veliko pomočjo bralcev, je natisnjena na 170 straneh v nakladi 250 izvodov. Duhovito uvodno besedo z naslovom »Na (kulturno) zdravje slovenskemu narodu!« je napisal prof. dr. Marko Pavliha, poglavja, ki sledijo, pa so: proza (7 avtorjev), poezija (16 avtorjev), dva prevoda (Paolo Ruffilli v prevodu Jolke Milič in Desanka Maksimović v prevodu Marte K. Kohn), razmišljanja (6 avtorjev), poročilo o akciji uredništva »Fontane« v podporo reviji (povzetek petdesetih občutenih in zavzetih dopisov podpore po elektronski pošti, ki so jih poslali primorski književniki, publicisti in kulturni delavci) ter razdelek aforizmov Edija Furlaniča. Revijo je poleg prostovoljnih prispevkov 39 bralcev in simpatizerjev »Fontane« gmotno podprla Mestna občina Koper, JSKD RS, O.I. JSKD Koper in Občina Izola, tako da izid te številke ni bil več vprašljiv, za kar je uredništvo »Fontane« vsem akterjem globoko hvaležno. Nova številka Fontane je tudi našim bralcem na razpolago v Tržaški knjigarni. (ris)

LITERATURA

Bartolova zbirka novel Al Araf kmalu v angleščini

V Sloveniji se te dni mudi prevajalec in profesor Michael Biggins, ki je v angleščino prevedel svetovno znano delo Vladimirja Bartola Alamuta, kmalu pa se bo lotil tudi prevoda Bartolove zbirke novel Al Araf, ki bo izšel pod okriljem založbe Sanje. Pri založbi bodo prav danes Festival Sanje zaznamovali z velikim dogodkom na ljubljanskem Kongresnem trgu. Biggins, profesor slovenskega in ruskega jezika na univerzi v Washingtonu, je velik poznavalec slovenske književnosti. V angleščino je prevedel tudi dela Draga Jančarja, Tomaža Šalamuna in Borisa Pahorja. Med obiskom v Sloveniji je v Narodni in univerzitetni knjižnici raziskoval Bartolove zapiske, saj se želi поблиžje seznaniti tudi z njegovo osebnostjo.

Pred približno desetimi leti, ko je Biggins prevajal Bartolovega Alamuta, se mu je zdelo, da se snov tega dela nanaša prav na družbeno situacijo v ZDA v tistem obdobju. Na vprašanje urednice pri založbi Tjaše Koprivec, kako doživlja Bartolovo zbirko novel Al Araf, je Biggins povzel ugotovitve, ki so se pri obdelavi knjige poročile enemu od njegovih študentov. Ta se je v svoji seminarski nalogi lotil nietzschejanskih prvin v Al Arafu.

»Nietzschejanske prvine v Al Arafu niso povezane s presežnimi ljudmi, ki jih Bartol opisuje v posameznih zgodbah. V delu opisuje, kako vsak od teh ljudi greši v svojih prizadevanjih, da bi postal ta nietzschejanski presežni človek s tem, da škoduje sebi in drugim, pred seboj pa ne vidi pravega cilja,« je pojasnil Biggins in dodal, da se na koncu vendarle pojavi lik, ki bi lahko bil ta »pravi« nietzschejanski človek. Gre za preprostega človeka, ki je sposoben na »prav simpatičen način zmagovati«.

Zdaj ko je še v fazi raziskovanja njegove osebnosti, je Biggins za Bartola dejal zgolj, da je protisloven avtor. To protislovje se po njegovih besedah kaže tudi v tem, da je svoje like zasnoval na podlagi svojih lastnih pomanjkljivosti oziroma osebnih kriz. Po Bigginsovem prevodu Alamuta je nastal tudi scenarij za film po Bartolovi knjižni predlogi. Kot so na današnji novinarski konferenci povedali pri Sanjah, trenutno potekajo pogajanja z vsemi, ki so izrazili zanimanje nad nastankom filma.

Pri Sanjah za hišni festival pripravljajo veliki dogodek, ki bo ponovno kosovelovsko obarvan. Drevi ob 19. uri bo na Kongresnem trgu potekal dogodek #Človek, ki nosi naslov po novem delu Srečka Kosovele, ki bo v kratkem izšlo pri založbi. Za udaren program bo poskrbela 100-članska zasedba etno glasbenikov iz 20 držav World Histeria Orchestra. Poletni večer bodo s Kosovelovo poezijo med drugimi daržarjali Koprivčeva, raper Darko Nikolovski ter prevajalec Kosovele v angleščino in letošnji gost festivala Sanje v Medani David Brooks. Ob 21. uri bodo nastopajoči skupaj s povišljeniki s Kongresnega trga v soperski krenili na pot po ljubljanskih ulicah. (STA)



ŠTANDREŽ - Žalostno odjeknila vest o smrti Marte Povsic

Usodno ji je bilo trčenje pri Bellunu



Marta Povsic

Usodno ji je bilo čelno trčenje pri Bellunu. V Štandrežu je včeraj boleče odjeknila vest o smrti 71-letne Marte Povsic, ki je umrla ob enih v noči s ponedeljka na včerajšnji dan v bolnišnici v Trevisu za posledicami hude prometne nesreče, do katere je prišlo v nedeljo okrog 20.30 na cesti med Agordom in krajem Ponte nelle Alpi.

Marta (Franciška) Povsic se je v nedeljo zjutraj skupaj s 70-letnim možem Emilom odpravila v kraj Zoldo Alto, kjer je obiskala hčer Sabino Grahek, ki sredi Dolomitov preživlja poletni dopust. Proti večeru sta se Marta in Emil Povsic odločila za vrnitev domov. S svojim avtomobilom tipa Honda CRV sta se peljala po državni cesti, ko je iz nasprotne smeri v kraju Pian di Vedoia - le dvesto metrov pred začetkom avtoceste A27 - prihitel avtomobil znamke Audi. Njegov voznik - moški srednjih let - se je odločil za prehitvanje tik pred ovinkom, potem pa se ni uspel vrniti na svoj vozni pas. Emil Povsic ga je naenkrat zagledal pred sabo; ne da bi lahko karkoli ukrenil, je že trenutek kasneje prišlo do silovitega čelnega trčenja. V enega izmed ponesrečenih vozil je nato trčil še en avtomobil, v katerem sta se peljala moški in ženska iz Trevisa. Na kraj nesreče so kmalu prihiteli reševalci, karabinjerji in policisti, ki so cesto zaprli. Medtem ko so reševalci nudili pomoč ponesrečencem, so se ustvarile več kilometrov dolge kolone avtomobilov, saj so se proti domu vračali številni turisti, ki so nedeljo preživeli v Dolomitih. Zdravniki so takoj ugotovili, da je najhujše poškodovana Marta Povsic; v nezavesti so jo odpeljali v bolnišnico v Belluno, kjer so ji nudili prvo zdravniško oskrbo. Takoj zatem so jo s helikopterjem prepeljali v Treviso, kjer so jo s pridržano prognozo sprejeli na zdravljenje v oddelku za intenzivno nego. Emila Povsica so reševalci prepeljali v bolnišnico v Belluno; zlomil si je rebro in lopatico, počilo mu je pravo vratnico, zaradi česar so mu takoj dali ovratnico. V bolnišnici v Bellunu so z lažimi poškodbami sprejeli na zdravljenje še 53-letnega S.F. iz kraja Miane (Treviso), medtem ko so ravno tako lažje poškodovano žensko peljali v bolnišnico v kraju Feltre. Po nesreči so gasilci počistili cestišče, po katerem se je izlilo motorno olje.

V bolnišnici v Trevisu je v noči z nedelje na ponedeljek Marta Povsic prestala 7-urno operacijo. Imela je počeno aorto in krvavitev v glavi; zdravniki so si prizadevali, da bi jo rešili, vendar so bile poškodbe prehude. Umrla je včeraj ob enih ponoči. V Štandrežu je bila poznana in priljubljena, kar velja tudi za njenega moža Emila, ki ga domačini poznajo z vzdevkom Milče. Emil je dolga leta vodil trgovino z jestvinami na začet-



Razbitine avtomobila, v katerem sta se peljala Marta in Emil Povsic

ku Tržaške ulice, ki jo je pred nekaj leti prevzel sin Peter. Emil je bolnišnico v Bellunu zapustil v ponedeljek in se vrnil domov. Da bo povsem okrevl, bo potrebnih trideset dni.

Marta Povsic zapušča hčere Sabino, Mojco in Veroniko ter sina Petra. Datum pogreba ni bil določen, saj se z nesrečo še ukvarja tožilstvo.

GORICA - Župan »Denar že iščem«

Polemično odgovarja Cingolaniju

»Cingolani ima prav glede tega, da imam res veliko dela, zato pa nimam časa za govoritve, zaradi česar ga ne redno obveščam o svojih prizadevanjih za organizacijo dogodkov ob stoletnici začetka prve svetovne vojne.« Goriški župan Ettore Romoli tako odgovarja načelniku svetniške skupine Demokratske stranke Giuseppeju Cingolaniju, ki ga je včeraj pozval, naj čim prej imenuje novega odbornika za kulturo. »Zahteva po imenovanju odbornika se mi zdi paradoksalna. V današnjih kriznih časih se mi zdi bolj krčiti število odborikov - gre za 25 tisoč evrov letno -, kot pa krčiti storitve, ki jih nudimo,« pravi Romoli, čigar besede imajo polemičen prizvok. Cingolanija obenem opozarja, da občina že išče prispevke za organizacijo pobud ob stoletnici prve svetovne vojne. »S podpredsednikom dežele Sergiom Bolzonellom sem se že pogovoril, v kratkem se bom srečal še s predsednico Deboro Serracchiani,« napoveduje župan in dodaja, da si že prizadeva tudi za ustanovitev strokovnega odbora, ki naj bi koordiniral organizacijo raznih pobud.

GORICA Čim prej do izplačil in manj birokracije

Poslanec Demokratske stranke Giorgio Brandolin se je srečal z Maurizioom Melettijem, predsednikom stanovske zveze malih podjetnikov in obrtnikov CNA (Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa). Pogovarjala sta se o težavah, ki jih imajo številna podjetja zaradi neplačanih javnih del, hkrati pa o birokraciji, ki ovira gospodarski razvoj. Meletti je opozoril, da so se v zadnjih mesecih znašla v težavah tudi številna podjetja iz goriške pokrajine, saj jih krajevne uprave za opravljena javna dela plačujejo po večmesečnem čakalju. »Iz meseca v mesec se stiska povečuje,« je opozoril Meletti, Brandolin pa se je zavzel za pripravo amandmajev v sodelovanju z zvezo malih podjetnikov in obrtnikov, s katerimi bi prispevali k reševanju težav malih podjetij in še zlasti njihovih zaposlenih.

EZTS

»Predsednik bo obiskal Gorico«

Župan povabil Boruta Pahorja

Slovenski predsednik Borut Pahor naj bi v teku jeseni obiskal Gorico, je včeraj napovedal župan Ettore Romoli, ki je Pahorja srečal ob odprtju čedajskega Mittelfesta.

»Osebnost sem se zahvalil tako predsedniku Borutu Pahorju kakor guvernerki dežele Debori Serracchiani, ker sta na zasedanju v Ljubljani izrekla priznanje delu, ki ga skupaj opravljajo občine Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba s ciljem razvoja čezmejnega območja,« pravi župan in dodaja: »Priložnost sem izbral, da sem povabil predsednika v naše mesto. Njegov odgovor je bil takojšen in pozitiven: zelo ver-



Borut Pahor in Ettore Romoli v Čedadu

jetno bo na obisk prišel v teku jeseni.« Romoli še poudarja, da bo treba utrditi sodelovanje s sosedi ne le v zdravstvu, temveč tudi v prevozi, turizmu in urbanistiki: »V okviru EZTS-ja smo oblikovali delovne komisije, ki jih sestavljajo izvedenci. Te bodo morale izdelati nove projekte, ki jih bomo skušali vključiti v evropsko programiranje, zato da bodo finančno podprti. Medtem se izvajajo trije že financirani posegi na področjih okolja, prevozov in zdravstva.«

GORICA - Poziv k spremembi zakona o državljanstvu

»Zapreti centre CIE«

Na pokrajini si prizadevajo za prijaznejši odnos do priseljencev in njihovih otrok - »Niso kriminalci«

Med ponedeljkovim zasedanjem goriškega pokrajinskega sveta so izglasovali poziv državni vladi k spremembi zakona o podeljevanju državljanstva otrokom priseljencev, splah pa so se pokrajinski svetniki zavzeli za prijaznejši odnos do priseljencev, ki naj se kaže tudi v zaprtju centrov CIE; eden izmed teh je, kot znano, v Gradišču.

Osnutek resolucije so pripravili pokrajinski svetniki Demokratske stranke Alessandro Zanella, Italije vrednot Andrea Ferletic in Svobode, ekologije, levice (SEL) Mario Lavrenčič, ki se je v uvodnem delu zasedanja zahvalil zdaj že nekdanji pokrajinski odbornici Bianci Della Pietra, potem ko je v začetku meseca odstopila iz osebnih razlogov. Hkrati je Lavrenčič zaželel čim bolj uspešno delo njenih naslednikov Ilarii Cecot, ki se je v ponedeljek

iz odborniških mest udeležila svojega prvega zasedanja pokrajinskega sveta.

»V Italiji je potrebna sprememba zakona, na podlagi katerega podeljujejo državljanstvo otrokom priseljencev, predvsem pa ne smemo več enačiti nezakonitih priseljencev s kriminalci,« poudarja Lavrenčič in pojasnjuje, da na podlagi današnjega zakona postanejo otroci priseljencev italijanski državljani, ko dopolnijo osemnajsto leto starosti, pri čemer morajo imeti bivališče vedno v istem kraju in ne smejo zapuščati države za daljša obdobja. »Spremeniti je treba tudi sistem delovanja centrov za nezakonite priseljence CIE, ki so jih odprli na podlagi zakona Bossi-Fini,« poudarja Lavrenčič.

Pred glasovanjem dnevnega reda o podeljevanju državljanstva otrokom priseljencev se je v pokrajinskem svetu vle-

kla štiri ure dolga razprava; med najbolj gorečimi nasprotniki sklepa so bili Severni ligaši. Njihov pokrajinski svetnik in hkrati župan iz Dolenj Diego Bernardis se je uvodoma ogradil od izjav ligaškega veljaka Roberta Calderolija, ki je temnopolto vladno ministrico Cécile Kyenge primerjal z orangutanom. Vzdušje v pokrajinski dvorani je nato ogrel ligaš Franco Zotti, ki je pred sabo nalepil letaka z napisom »Voglio nascere a Monte Carlo« in »Voglio nascere a San Marino« (Hočem se roditi v Monte Carlu in Hočem se roditi v San Marinu). Zotti je poudaril, da je treba najprej zagotoviti delo Italijanom, zato pa se ne sme dopustiti, da v državo vstopajo nezakoniti priseljenci, ki bodo po njegovih besedah edino povečali število priseljencev. Ob dveh ponoči so dneveni red izglasovali z glasovi večine, za je glasoval tudi pokrajinski svetnik FLI Stefano Cosma. Med glasovanjem je bilo v dvorani prisotnih samo 16 od 25 pokrajinskih svetnikov. Večina opozicije je odšla domov pred koncem razprave in glasovanjem, saj so v dvorani ostali le Cosma, Bernardis in Zotti, ki se je iz protesta odločil, da bo celo noč preživel na pokrajini. »Tako pomembne odločitve ne bi smeli sprejeti le ob prisotnosti šestnajstih pokrajinskih svetnikov,« je pojasnil Zotti.

Ko so po glasovanju pokrajinski svetniki odšli domov, je Zotti še naprej vztrajal v pokrajinski dvorani. Predsednik uprave Enrico Gherghetta se je naposled naveličal in ga opozoril, da se bo obrnil na karabinjerje in da ga bo doletel kazenski ukrep, če se ne bo spril iz dvorane. Sprič takošne reakcije je Zotti pobral šila in kopita ter se odpravil domov. Zasedanja je bilo tako zares konec.



Franco Zotti in somišljenika z letakoma v pokrajinski dvorani

BUMBACA



JAMLJE - Društvo Kremenjak izpeljalo sedemnajsti Diaton

Zaigrali na frajtonarice

V Jamljah je bilo ob koncu tedna vse živo: Kremenjakovci so pred poletnim oddihom izvedli še 17. Zamejski festival Diaton 2013. V petek so se kvartopirci pomerili v tekmovalju v briškoli z gastronomskimi nagradami: prvo mesto sta zasedla Paolo Bagon in Damjan Jarc, drugo Valter Škerk in Claudio Gruđen in tretje mesto pa Mario Pahor in Mirko Pahor. V soboto je večer uvedla predsednica Bruna Visintin, ki je v imenu društva Kremenjak

pozdravila vse prisotne in povabila na plesišče Vladimiro Kern, ki je predstavila folklorno skupino Gradina iz Ilirske Bistrice. Povedala je, da folklorna skupina Gradina deluje že deseto leto. Sestavlja jo sedem plesnih parov ob spremljavi harmonike in klarineta. Folklorna skupina se predstavlja s plesi iz okolice Ilirske Bistrice, okolice Trsta in slovenske Istre. V zadnji polovici leta pa so se pod novim strokovnim vodstvom Romea Volka lotili čisto novega ra-

ziskovalnega projekta in sicer poskušajo zbrati, zapisati in prikazati plesno, glasbeno in oblačilno kulturo v obdobju od začetka druge svetovne vojne pa tja do konca 50. let 20. stoletja. Mentorica skupine je Adrijana Širca, umetniški vodja pa Romeo Volk. Z njihovim nastopom so poželi veliko aplavzov, čeprav publika ni bila številna. Tako sobotni kot nedeljski večer je z glasbo popestril trio Atomix.

Vrhunec je praznik dosegel v nedeljo s tekmovalnjem godcev na frajtonarico. Letos se je tekmovalja udeležilo dvanajst tekmovalcev iz Izole, Gradina, Istre, Rakulika, Podkrajja, Podgrada, Dornberka, Postojne, Tomačevice, Kort, Seč in Zgonika. Strokovno komisijo so letos sestavljali profesor Aleksij Jercog, glasbeni urednik na radiu TRST A publicist in harmonikaš, profesor Fabio Zentilin, glasbenik in polinstrumentalist, ter profesor Dejan Raj iz Gornje Radgone, bivši član skupine Turbo Angels, harmonikar in pedagog, ki poučuje na glasbeni šoli Avsenik v Begunjah. Raj je bil prvi žirant iz Slovenije na jamejskem festivalu. Nastope je povezovala Jasmin Le-

giša, vsak tekmovalec je zaigral dve skladbi. Pred tekmovalnjem je v imenu doberdobske občine pozdravil Fabio Vizintin; Kremenjakovcem je čestital za vztrajnost, ki ga kažejo pri izvajanju kulturnih prireditev, zlasti festivala, ki letos poteka že sedemnajstič.

Pokale in denarno nagrado je prispevalo društvo Kremenjak, nagrajevali pa so člani komisije in društvena predsednica Bruna Visintin. V skupini do 10. leta starosti je tretje mesto zasedel Nejc Šabec, drugo mesto pa Vanessa Brajuha. Prva nagrada ni bila dodeljena. V drugi kategoriji do 13. leta starosti je tretje mesto zasedel Matej Emili, drugo mesto Timotej Mikuš, prvo mesto pa Nejc Grbec. V tretji kategoriji se je na drugo mesto uvrstil Denis Krešević, prvo mesto pa je zasedla Iris Saksida. V četrti kategoriji se je na prvo mesto uvrstil Erik Šavron, ki je z 97 točkami postal tudi absolutni zmagovalček 17. izvedbe zamejskega festivala Diaton 2013 in je bil poleg pokala deležen tudi denarne nagrade. V peti kategoriji je tretje mesto zasedel Franc Znidaršič, prvo mesto pa je zasedel Ivan Šekoranja.

ZAGRAJ - Požar

Gmajna gorela

Goriški gasilci so včeraj pogasili enega izmed prvih letošnjih gozdnih požarov. Nekaj pred 14. uro je zagorela gmajna ob cesti, ki povezuje Zagraj z Martinščino, nedaleč od kmetije Castelvechio. Na gašenje so se odpravili s tremi tovornjaki, tako da so brez večjih težav ukrotili plamene. Sredi popoldneva je bil požar pogasjen, uničil pa je 0,2 hektarja kraške gmajne in gozda, so povedali na goriškem poveljstvu.

Zaradi napovedanih visokih temperatur in sončnega vremena so goriški gasilci vseskozi v stanju pripravljenosti. V zadnjih dneh se začenejo pojavljati prvi znaki poletne suše, osušena trava pa se zlahka vname in zagori. Gasilci so zato pripravljeni na posredovanje, čeprav gre letos pričakovati manj težav s požari kot lani, ko je bilo poletje rekordno suho. Gasilci seveda potrebujejo pomoč vseh, ki opazijo požar v naravi; v kasarni v Gorici bodo hvaležni za vsako opozorilo, saj se je treba gašenja požarov lotiti čim prej. Na mestu pa je tudi poziv vsem, ki se odpravljajo v naravo, naj je ne ogrožajo s prižiganjem ognja in neodgovornim ravnanjem.



Mladi harmonikar (zgoraj), udeleženci praznika (spodaj)

FOTO MAREGA



LOKVE - Svetniški »ne« za plastično smučišče

V julijski sopari se spopadajo z oživitvijo zimskega turizma

Kljub temu, da je bilo v zadnjih desetletjih narejenih več načrtov in programov za revitalizacijo Lokve kot turističnega centra, tamkajšnja turistična in športno-rekreacijska infrastruktura propada oz. stagnira. Obstojče smučišče s sidrno vlečnico Mojca, ki jo je novogoriška mestna občina ob smučišča Cerkno odkupila leta 2005, je nefunkcionalno, vlečnica pravzaprav ni nikoli pridobila uporabnega in obratovalnega dovoljenja. Zastaral je tudi sistem zasneževanja, ki je obnem potreben obnove. Prava ironija, če pomislimo, da so bili tisti kraji v preteklosti znani prav po žičničarski tradiciji - tam so namreč proizvajali prve žičnice in smučarske vlečnice v bivši Jugoslaviji ter tudi izven nje.

Odveč je tudi izgubljati besede o tem, kako so Lokve prav zaradi lege in klime zanimiva turistična destinacija čez vse leto: le 20 kilometrov so oddaljene od Nove Gorice oz. Gorice, poleti nudijo prijetno svežino v primerjavi s pregreto dolino, pozimi zapade sneg, ki se obdrži dalj časa, medtem

ko je bela odeja v mestu prava redkost, pa še ta skopni v nekaj urah, v najboljšem primeru v dnevu ali dveh.

Smučišče na Lokvah leži na nadmorski višini od 944 do 973 metrov. Locirano je na robu naselja, neposredno ob sidrni vlečnici Mojca. Opremljeno je s sistemom za dodatno zasneževanje, ki obsega podzemni rezervoar vode s črpališčem na spodnji postaji vlečnice in razvod vode in elektrike ob vlečnici do izstopnega mesta. Ker pa sistem zasneževanja že vrsto let ni bil v uporabi, je delovanje že vprašljivo. Pa ne le smučišče, tudi ostala infrastruktura, kot je na primer mini golf, propada.

V zgodbo oživljanja turizma na Lokvah se je pred nekaj leti vključilo tudi novogoriško podjetje Euroinvest, ki je lastnik lokala ob smučišču, pa tudi propadajočega hotela Poldanovec in nekaj okoliških zemljišč. V vasi so načrtovali širši projekt, nekakšen center za trajnostni razvoj, a projekt trenutno miruje, je včeraj pojasnil direktor

različic izvedbe investicijskega projekta, glavni cilj pa je, da bi na Lokvah uredili otroško smučišče. Med šestimi različicami, ki so zajemale tako vzpostavitev vlečnice Mojca brez in s sistemom zasneževanja, izvedbo 100- oz. 78-metrskega traku in plastične smučarske površine oz. ureditev 250 metrov traku, se je za finančno in ekonomsko najbolj upravičeno izkazala varianta, ki predvideva izvedbo 78-metrskega vlečnega oz. tekočega traku in ureditev 960 kv. metrov plastične smučarske površine, ki bi omogočala smučanje skozi vse leto, investicija pa ne bi presegala 200.000 evrov, kolikor je v občinskem proračunu sredstev za ta namen.

Za izvedbo te rešitve ne bi bilo treba izvajati dodatnih del na zemljišču. Za obratovanje tekočega traku z umetnim, plastičnim smučiščem ni potrebno pridobiti nobenih posebnih dovoljenj za razliko od vzpostavitve obratovanja sidrne vlečnice in smučišča, ko je potrebno pridobiti za oboje uporabno dovoljenje, za vlečnico pa še obratovalno dovo-

GRADIŠČE - Galerija Spazzapan

Generacijska soočanja in vsebinske asociacije

Od petka dalje prikaz likovnih del iz galerijske zbirke

Galerija Lojze Spazzapan v Gradišču je od začetka svojega delovanja leta 1977 do danes sestavila kar lepo zbirko likovnih del, ki jih občasno ponuja na ogled v svojih prostorih, namenjenih začasnim razstavam. Vsakič je prikaz obogaten z novimi deli in umetniki, ki ustvarjajo nova generacijska soočanja in vsebinske asociacije. Od petka bodo na ogled dela Wertherja Toffolonija, Angela Modotta, Uga Canci Magnana, Freda Pittina, Sergia Altierija,

Cesareja Mocchiuttija, Ignazia Doliacha, Maria Di Ioria, Lucia Saffara, Carla Ciusija, Livia Schiozzija, Maria Pallija, Lojzeta Spazzapana, Sergia Scabarja, Giorgia Valvassorija, Massima Poldelmenga in Graziana Negrija. Poudarek bo na približevanju in odstopanju protagonistov deželne likovne scene od vodilnih tokov. Odprtje bo ob 18. ure, ogled pa bo možen ob torkih, sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro, ob sredah, četrtnih in petkih med 15. in 19. uro.



Galerijski prostori

UNIVERZA

Za dijake čas izbir

Poletje je za dijake, ki so zaključili višješolski študij, čas izbir pred vpisom na univerzo. Da bi jim pomagali pri odpravi še zadnjih dvomov, so na Videmski univerzi pripravili niz srečanj, med katerimi bodo posredovali vse potrebne informacije o univerzitetnem študiju in interesentom omogočili vpogled v univerzitetno infrastrukturo. Bodočim študentom bodo tako jutri ob 9.30 odprli vrata goriškega sedeža Videmske univerze; informacije bodo delili v večnamenski dvorani nekdanjega samostana sv. Klare v Ulici Santa Chiara, poudarek bo seveda na goriški študijski ponudbi.

S ponedeljkom se je začelo tudi vpisovanje na fakultete Tržaške univerze, ki ima nekaj študijskih smeri tudi v Gorici; več informacij dobijo bodoči študentje na spletni strani www.units.it/orienta, sicer pa jim je na voljo tudi urad za usmerjanje na Trgu Europa v Trstu.



Del žičnice Mojca

FOTO K.M.

Radoš Pavlovič, podjetje Euroinvest trenutno preživlja težke čase.

Vzrokov za stagnacijo turizma na Lokvah je po mnenju odgovornih na novogoriški občini več - od objektivnih, kot so suhe zime brez snega, vse skromnejša finančna sredstva za turistične naložbe, močnejša in kvalitetnejša smučišča z boljšo ponudbo in višji standard prebivalstva - do subjektivnih razlogov: pomanjkanje pravega interesa med domačimi prebivalci, rivalstvo med prebivalci, med t.i. družbenimi podjetji in privatnimi iniciativami, veliko odseljevanje predvsem mladih sposobnih ljudi. »Posledica tega je vse manjši obisk turistov, ki je tudi ekonomsko spiralo zavil krepko navzdol, dokler ni prišlo do popolnega kolapsa,« ugotavljajo na mestni občini, kjer so te dni pripravili investicijski projekt »Ureditev smučišča na Lokvah«. V njem so predstavili šest

ljenje. Sistem umetnega, plastičnega smučišča in tekočega traku je dobavljen v roku 60 dni od naročila. Stroški vzdrževanja so nizki v primerjavi s visokimi stroški pri sidrni vlečnici, sistem je moč poljubno dograjevati, z nabavo bi se izognili tudi dragemu zasneževanju - po katerem bi morali sicer poseči v primeru sušnih in milih zim.

Toda tako smučarska stroka kot novogoriški mestni svetniki so si enotni, da omenjena rešitev za Lokve ni najboljša. O tem so namreč odločali na zadnji seji mestnega sveta, a predlaganega sklepa niso sprejeli. O tem, kako bi kazalo obnoviti obstoječo vlečnico, kar bo po sedanjih projekcijah precej dražja rešitev, bodo znova razpravljali septembra, kar pa vzbuja tudi pomisleke, da rešitve tudi letošnja zimska sezona na Lokvah ne bo dočakala.

Katja Munih



Zbirajo kandidature

Goriška pokrajina je objavila razpis, na podlagi katerega bo zbrala kandidature za imenovanje člana v upravni svet konzorcija za razvoj goriškega univerzitetnega pola. Z objavo predsednik pokrajine Enrico Gherghetta namerava vztrajati pri svojih prizadevanjih za čim večjo transparentnost v delovanju javnih uprav. Prepričan je, da mora izbira temeljiti na izkušnjah, ne pa na strankarski pripadnosti. Rok za vložitev prošenj z življenjepisimi kandidaturami zapade 26. julija, več informacij je na voljo na spletni strani pokrajine.

Iščejo uradnika

V okviru projektov za socialno delo bo zavod CISI za potrebe urada iz Gradišča zaposlil za obdobje 16 tednov uradnika oz. uradnico. Do 31. julija lahko prošnjo vložijo delavci v dopolnilni blagajni ali na mobilnosti. Prošnje zbirajo v pokrajinskem uradu za delo v Ulici Alfieri v Gorici.

Ni bil zavarovan

Goriški karabinjerji so včeraj za pregled ustavili kombi tipa Mercedes sprinter, s katerim se je 25-letni romunski državljani O.D. peljal iz Livorna v Romunijo. Moškega so za preverjanje dokumentov pospremili v karabinjersko kasarno na Korzu Verdi, kjer so ugotovili, da je zavarovanje kombija ponarejeno. Mladega romunskega državljanina so zaradi tega prijavili, vozilo pa zasegli.

Natočila in odpeljala

Kraja goriva ni le italijanska »razvada«. Na bencinskem servisu v Vrtojbi je voznica francoskega avtomobila natočila za 62 evrov goriva. V prodajalni je nato kupila vinjeto, a ni poravnala računa za natočeno gorivo.

Drevi dva koncerta

V okviru niza koncertov združenja ICM bo drevi ob 20. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici nastopil Gunnar Berg Ensemble iz Salzburga. Ob 21. uri pa bo v baziliki sv. Evfemije koncert zboru Collegium Musicum iz Tallina, ki je pred dvema letoma zmagal na zborovskem tekmovanju Seghizzi. Oba koncerta sta s prostim vstopom.

Jazz in reklame

V razstavnih prostorih Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici v Gorici, kjer je na ogled razstava »Réclame - Manifesti e bozzetti del primo '900 dal Fondo Passero-Chiesa«, bo nocoj ob 21. uri koncert jazz skupine Fade Out Trio, s ki se ji bo pridružil trobentač Giuseppe Minin.

Furlanske pravljice

V muzeju kmečke kulture v Fari bo jutri ob 20.30 v okviru niza »Inseguila tua storia« gledališka skupina Ortoteatro iz Pordenona uprizorila nekaj furlanskih ljudskih pravljic; informacije na www.maninarte.it.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL PONTE, Ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.
DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.
DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. NICOLÒ, Ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

NOVA GORICA - Imenovana Simona Mele in Zvonko Šuler

Hitova uprava je popolna in že načrtuje prestrukturiranje

Na včerajšnji seji nadzornega sveta Hita so nadzorniki soglasno potrdili še dva člana nove uprave, ki bosta ob Dimitriju Picigi v naslednjih petih letih vodila družbo. To sta Simona Mele, ki bo z delom začela avgusta, in Zvonko Šuler, dosednji vodja finančnega sektorja v Hitu, ki z delom začneja že danes. Nova uprava se bo morala takoj spopasti s finančnimi izzivi, saj letošnje poslovanje ni najboljše. »Pripravljajo se programi prestrukturiranja, ki morajo biti narejeni do 19. avgusta, ter kar najhitrejši začetek teh

ukrepov,« je napovedal predsednik nadzornikov Marino Furlan.

Piciga vidi problem slabšega poslovanja v tem, da je celotna družba »slo-nela le na enem produktu in enem trgu«. To pa ni problem le zadnje uprave, pač pa problem, ki je nastajal z leti: »Dokler je ta produkt ustvarjal dovolj dobička, je bilo to v redu, sedaj pa je kriza razgalila vse njegove pomanjkljivosti.« Napovedal je zato iskanje možnosti, da bi v Novo Gorico pripeljali nove goste, vendar jim bo poleg igralništva potrebno ponuditi še

kaj, da bodo v mestu lahko ostali več dni.

Furlan ni znal odgovoriti, ali bodo programi prestrukturiranja pomenili tudi odpustanje, to se bo pokazalo v prihodnjih mesecih. »Skozi analize bo potrebno ugotoviti, kateri so tisti deli, najprej seveda zunanji, ki bi se jim lahko odpovedali. Če bo potrebno tudi drugačno ukrepanje, pa bo treba najti način, da se bo lahko tisti, ki bo izgubil službo, pozneje vrnil v zdravo podjetje,« je dejal. Nadzorni svet je potrdil dodatni predlog za skupščino, ki bo potekala 18. avgusta.



Na Brestovcu in vojne ostaline



DEVETAKI - V petek voden obisk kavern

Radovedneži se bodo povzpeli na Brestovec

Tudi Kras je zanimiv za poletne sprehode, zaradi tega so se pri združenju »Curiosi di natura« odločili, da med poletjem izpeljejo niz vodenih ogledov kraških kulturnih, zgodovinskih in naravnih znamenitosti na območju tako goriške kot tržaške pokrajine. V petek, 19. julija, prirejajo ogled Brestovca in njegovih topniških položajev, katerih obnova se je zaključila med lanskim letom. Udeleženci izleta se bodo zbrali ob 17.30 pred gostilno pri Miljotu, nato pa se bodo povzpeli na Brestovec in si ogledali nekdanje strelske jarke in kaverne, ki so jih zgradili italijanski vojaki, nato pa iz njih niso ustrelili niti ene granate. Ob zaključku ogleda, ki je predviden okrog 20. ure, bodo

vsem udeležencem izročili bon; koristiti ga bo mogoče v gostilnah in restavracijah, ki sodelujejo pri pobudi v organizaciji SDGZ Okusi Krasa. Združenje »Curiosi di natura« se bo po obisku Brestovca v petek, 26. julija, odpravilo v Zgonik, kjer si bodo ogledali ostanke rimske ceste, ki je povezovala Oglej s Trstom in Ljubljano.

Prijave za oba vodena obiska zbirajo na telefonski številki 340-5569374 in na spletni strani www.curiosidinataura. Združenje Curiosi di natura prireja vodena obiska s prispevkom dežele Furlanije-Juljske krajine in pod pokroviteljstvom zveze Coldiretti iz Trsta, fundacije Campagna amica in Slovenskega deželne gospodarskega združenja (SDGZ).

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Pacific Rim«. Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«. Dvorana 3: 18.00 »Italian Movies«. Dvorana 4: 21.00 »The Lone Ranger«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.20 - 19.40 - 22.00 »Pacific Rim«. Dvorana 2: 18.00 - 21.00 »The Lone Ranger«. Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Now you see me - I maghi del crimine«. Dvorana 4: 17.30 - 19.50 - 22.10 »World War Z«. Dvorana 5: 17.20 - 19.50 - 22.10 »La miglior offerta«.

Čestitke

Na ekonomski fakulteti Tržaške univerze je uspešno diplomirala SOFIA MARUSIC. Vsi, ki jo imamo radi, ji čestitamo, se z njo veselimo in ji želimo še nadaljnjih uspehov.

PATRIZIA iz Doberdoba se je z Abrahamom spoznala in pravih petdeset let danes za njo dala. Vse najlepše in najboljše ji želimo prav vsi domači.

Šolske vesti

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE sporoča, da je z ministrskim dopisom AO-ODGPER 6604 bil objavljen ministrski odlok št. 572 z dne 28. junija 2013. Učno osebje, ki je že pogojno vključeno v pokrajinske lestvice in do predvidenega roka za predstavitev vloge pridobi predvideno habilitacijo oz. naslov podpor-nega učitelja ali profesorja, lahko vloži prošnjo za polnopravno vključitev v pokrajinske lestvice oz. sezname. Vse

prošnje mora zainteresirano učno osebje vložiti preko procedure »Istanze on line« na spletni strani ministrstva za šolstvo do 14. ure dne 17. julija 2013.

POLETNOSTI 2013: Mladinski dom obvešča, da bosta med 26. avgustom in 6. septembrom pripravi na začetek pouka »Šola za šalo« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali na mladinskidom@libero.it.

Izleti

SPDG organizira v soboto, 20. julija, kolesarski izlet na Javornik in Slivnico. Predstavitev izleta bo v četrtek, 18. julija, ob 21. uri na sedežu goriške sekcije CAI v Ul. Rossini. Zbirališče bo v soboto, 20. julija, ob 7. uri na parkirišču pri Rdeči hiši v Gorici. Tura je zahtevna, čelada je obvezna; informacije po tel. 328-8292397 (Robert), zaželen je prijava udeležencev.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja v nedeljo, 4. avgusta, piknik, povezan z izletom v Tolmin. V jutranjih urah si bodo udeleženci ogledali muzej, v katerem je letos na ogled razstava ob 300-letnici Tolminskega upora. Popoldne bo druženje v Brjah (Dobravle). Vpisovanje bo do 26. julija oz. do zasedbe mest na avtobusu. Prijave po tel.: 0481-390697 (Marija Č.), 0481-882183 (Dragica V.), 0481-20801 (Sonja K.), 0481-884156 (Andrej F.), 347-1042156 (Rozina F.). Na račun 20 evrov.

Obvestila

GLASBENA MATICA GORICA bo do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do četrta 11.00-12.00, ob petkih zaprto.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v Gorici bo od 1. julija do 31. avgusta odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do petka 8.00-16.00; zaprta bo zaradi dopusta od 5. do 16. avgusta.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bodo julija in avgusta vsi občinski uradi v popoldanskih urah zaprti.

URADI OBČINE SOVODNJE bodo v mesecu juliju in avgustu ob ponedeljskih popoldne zaprti.

BREZPLAČNA AVTOBUSNA POVEZAVA OVERNIGHT poteka vsako soboto od 13. julija do 10. avgusta ter 15. avgusta; povezovala bo Gorico in Tržič z Gradežem; več na www.aprtgorizia.it/it/13852/Overnight.

GORIŠKA POKRAJINA obvešča združenja in športne skupine, da z izpolnitvijo obrazca, ki je na razpolago na spletni strani www.provincia.gorizia.it, lahko pripravijo prošnjo za uporabo nekaterih goriških telovadnic po znižani ceni v popoldanskih in večernih urah v mesecu juliju.

1. ODBOJKARSKI TURNIR MESTA GORICE poteka na Travniku v Gorici do 19. julija ob 20. ure dalje; ob tekmah glasba z DJ Persom, zumba in enogastro-nomske stojnice.

URAD KROŽKA KRUT v Gorici bo zaprt do 22. julija, nato bo odprt vsak torek od 9. do 12. ure; zainteresirani lahko kličejo urad v Trstu, tel. 040-360072.

GONGLAB prireja za otroke od 6. leta starosti delavnico filmskega pisanja, barvanja in glasbenega ustvarjanja s 16mm filmskim trakom v Hiši filma na Travniku. Potekala bo v sredo, 24. julija, od 9.30 do 12. ure, ko bo projekcija z glasbo v živo. Otroci bodo imeli na razpolago flomastre, preizkusili se bodo tudi v filmski montaži, s seboj naj prinesejo glasbila ali glasbene igrače, oblečeni naj bodo primerno, saj se bodo lahko pomazali s flomastri; rezervacije po tel. 0481-534604, segreteria@mediatca.go.it.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je tajništvo na sedežu v Gorici odprto do po-

nedeljka do petka od 9. do 13. ure. Šola bo zaprta za dopust od 5. do 18. avgusta.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprti do 6. septembra po poletnem urniku (9.00-13.00). Zaprti bodo med 12. in 16. avgustom.

OBČINSKA KNJIŽNICA v Sovodnjah bo zaprta do 15. avgusta.

AŠZ MLADOST IN ZŠŠDI organizirata nogometni kamp za deklice in dečke od 5. do 14. leta starosti od ponedeljka, 19., do vključno sobote, 24. avgusta, na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vodili ga bodo slovensko govoreči trenerji za nogometaše in vratarje! Vpisovanje in informacije: tel. 339-3853924 ali erimic65@tiscali.it (Emanuela).

Prireditve

POLETJE 2013 V PARKU BASAGLIA v okviru projekta »Dolce-mente«: vsak četrtek med 17. in 18. uro bo zdravnik Flavio Komauli imel sprostilna srečanja s tehnikami proti stresu in med 18. in 19. uro bo Annamaria Zin vodila telesne vaje chi kunga z bambusovimi palicami. Srečanja bodo potekala v parku Basaglia v Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici, ob slabem vremenu v prostorih dnevnega centra; vstop prost.

POLETNA SREČANJA V KNJIŽNICI v Ronkah do 30. julija: danes, 17. julija, ob 21.15 na trgu pred občino koncert »Swing Era«, nastopa Shipyard Town Jazz Orchestra; 18. julija ob 21.15 na trgu pred knjižnico predavanje arheologinje Beatrice Gobbo z naslovom »Vivere in villa tra Adriatico e Isonzo in età romana«; 19. julija ob 18.30 na trgu pred knjižnico prireditve za otroke s čarodajem Alexom; 22. julija ob 21.15 na Trgu della Concordia koncert »Tango, mi amor!« nastopata Camerata Strumentale Italiana in harmonikaš Igor Zobin; v parku Excelsior bodo 23. julija ob 21.15 predvajali film »Les Misérables«, 26. julija ob 21.15 »Tutti i santi giorni« in 30. julija ob 21.15 »Le 5 leggende«, ob slabem vremenu bodo vse prireditve v občinskem avditoriju, vstop prost.

»ONDE MEDITERRANEE« V TRŽIČU: v četrtek, 18. julija, ob 19. uri na Trgu Republike koncert skupine Emmy&Anto »Lounge Vocal Style«, ob 21. uri na Trgu Esposti Amianto v Pancanu koncert pevskega zboru iz Filipinov. V petek, 19. julija, ob 21. uri na Trgu Republike koncert godbe na pihala mesta Tržič. V soboto, 20. julija, ob 18.30 v Marini Julii animacija za otroke. V ponedeljek, 22. julija, ob 21.30 na Trgu Falcone e Borsellino projekcija filma »Les Misérables«.

»KNJIŽNICE IN AVTORIJ GRADEŽU - POLETJE 2013«: na glavni gradeški plaži (Velarium Giardino del gazebo) bo v petek, 19. julija, ob 18. uri Hans Kitzmueller predstavil svojo knjigo o Nori Gregor z naslovom »L'altra regola del gioco«, odlomke iz knjige bo prebirala goriška igralka Anita Kravos.

NAGRADA SERGIO AMIDEI: filmski festival se bo začel v petek, 19. julija, ob 15. ure dalje program v Kinemaxu na Travniku v Gorici, ob 21. uri film »Viaggio sola« (Italija, 2012) v parku dvorca Coronini Cronberg Na Vialu v Gorici. Festival bo potekal do 25. julija, podroben program na www.amidei.com.

Prispevki

Ob 10. obletnici izgube dragega Martina daruje družina Semolič 100 evrov za AŠKD Kremenjak.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.55, Agnese Rebutzini vd. Milani na glavnem pokopališču. **DANES V TRŽIČU:** 10.00, Luigi Misdraris iz bolnišnice v baziliko Sv. Ambroža, sledila bo upepelitev; 11.30, Lino Viscovi s pokopališča v cerkev Sv. Nikolaja in na pokopališče. **DANES V VILEŠU:** 10.30, Eridano Zonch (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.



CELOVEC - Poslanih 7000 glasovnic, vrnilo se jih je 2500

Zaključene volitve NSKS Rezultate bodo po preštetju glasov razglasili prihodnji torek



Pogled na deželno palačo v Celovcu

IL



ANGELIKA MLINAR

IL



ZDRAVKO INZKO

IL

TRST - Nov šef redakcije

Pavšič pisal Rinu Giusi ob prihodu na RAI FJK

TRST - Predsednik SKGZ Rudi Pavšič je čestital Rinu Giusi ob prevzemu pomembne odgovornosti na čelu novinarske redakcije RAI za deželo Furlanijo Julijsko krajino in mu v imenu Slovenske kulturno-gospodarske zveze zazelel uspešno delo v korist naše celotne skupnosti. V nadaljevanju mu je pisal:

»Dejstvo, da so vesti deželnega uredništva RAI med najbolj poslušanimi in gledanimi, potrjuje pomembno vlogo, ki ima za naš prostor tovrstna informativna dejavnost. Obenem Vam nalaga velike odgovornosti in prepričan sem, da ste temu kos in da boste v tem smislu tudi nadaljevali.

Dovolite mi, da Vam v imenu ene najbolj reprezentativnih organizacij Slovencev v Italiji posredujem željo, da bi bila dejavnost in problematika naše narodne skupnosti stalno prisotna v Vašem informativnem delu. Mnenja sem, da Slovenci v teh krajih predstavljamo dodano vrednost, smo del celovite in pluralne deželne skupnosti, zato naj dobijo primerno mesto in obravnavo tudi v deželnih medijih.«

V zaključku dopisa je Pavšič izrazil prepričanje, »da deželni sedež RAI, predvsem njegovo informativno jedro, lahko odigra vse bolj povezovalno funkcijo v tem zanimivem in večjezičnem prostoru med Alpami in Jadranom, v katerem se prepletajo in sodelujejo različne narodne skupnosti v vse večjem sodelovanju in povezovanju sosednjih držav.«

Spominski dan občine Hrpelje-Kozina

RODIK/ ARTVIŽE: V počastitev spominskega dne Občine Hrpelje Kozina bodo tudi letos v nedeljo, 21. julija, na Artvižah počastili spomin na padle 21. julija leta 1944.

Prireditve, ki jo organizira Občina Hrpelje Kozina v sodelovanju s KS Artviže in Rodik, Turističnim društvom Rodik, Združenjem borcev za vrednote NOB Sežana in občinsko borčevsko organizacijo Hrpelje Kozina, se bo pričela ob 15.30 uri s komemoracijo in polaganjem vencev pri spomeniku NOB na Artvižah, kjer bo zapel tudi domači moški pevski zbor Slavnik. Osrednja proslava pri spomeniku pa bo ob 18. uri. Zbrane bo nagovoril hrpeljski župan Zvonko Benčič Midre, o krutih medvojnih dogodkih na Brkinih in aktualnih temah bo spregovorila slavnostna govornica, poslanka v Državnem zboru RS dr. Ljubica Jelušič. V kulturnem programu pa nastopajo: Mešani pevski zbor Divača, Moški pevski zbor Slavnik, Brkinska godba 2000, recitator Igor Rojc in domačini.

Že ob 14. uri pa bodo pohodniki krenili iz Rodika po poteh spomina na padle na Artviže.

Olga Knez

CELOVEC - S ponedeljkom so se uradno zaključile volitve predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) ter članov Zbora narodnih predstavnikov NSKS. Razposlanih je bilo okoli 7000 glasovnic, do danes pa se jih je vrnilo okoli 2500. Glasovnice sicer v NSKS pričakujejo še neke do konca tedna, rezultati pa bodo znani čez teden dni. Volitve so uradno trajale do 15. julija. Ker pa veljajo vse glasovnice s poštnim žigom s tega dne, je podpredsednik NSKS Nanti Olip za STA pojasnil, da bodo na glasovnice počakali približno še do četrтка. Sledilo bo štetje na lokalni ravni, v torek pa bo osrednja volilna komisija razglasila izid.

Za položaj predsednika oziroma predsednice NSKS se potegujeta dosedanj predsednik Valentin Inzko ter nekdanja tajnica sveta Angelika Mlinar.

Po poročanju ORF je na seznamu za izvolitev v Zbor narodnih predstavnikov (ZNP) 83 kandidatov in kandidat. Predsednik zbora Jože Wakounig je v izjavi za javnost konec junija poudaril, da je med kandidatkami in kandidati v primerjavi z letom 2005, ko so bile volitve izvedene nazadnje, »precej več mladine in žensk«. To je izpostavil kot »razveseljivo« ter se vsem, ki so se odločili za kandidacijo, od srca zahvalil. »Uspeh pri letošnjih volitvah bo potrdil naše delo in okrepil naša prizadevanja za vsestransko enakopravnost,« je še prepričan Wakounig.

Na spletni strani NSKS pojasnjuje, da je ZNP najvišje telo odločanja v NSKS in sklepa o smernicah za delovanje organizacije. Člani ZNP je 48 in so neposredno izvoljeni ter predstavljajo vse plasti Slovencev na avstrijskem Koroškem.

ZNP kot najvišje telo demokratičnega odločanja v NSKS izvaja tudi nadzor nad delovanjem predsedstva, ki ga ob neupoštevanju večinsko sprejetih sklepov lahko tudi odstavi. Razmerje med predsedstvom organizacije in ZNP v NSKS je torej mogoče primerjati z odnosom med vlado in parlamentom v parlamentarni demokraciji, predsedstvo zato nikakor ne more ukrepati mimo volje večine v ZNP, pojasnjujejo v svetu.

48-člansko telo je sestavljeno iz 18 poslancev in poslank, ki so izvoljeni v 18 volilnih okrožjih, ter iz 30 poslancev in poslank, ki so na splošnem seznamu prejele največ podpore. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Mavhinje in mladi amaterji

Zdaj ko je definitivno padel zastor nad desetim festivalom amaterskih gledališč v Mavhinjah in smo prebrali vse kritike oz. poročila, si ne morem kaj, da ne bi dodala nekaj ugotovitev, ki mi ne dajo miru.

Vsi komentatorji so se pohvalno izrazili o organizaciji (pohvali se seveda pri družujem), še posebej pa so vsi hvalili dejstvo, da se je te izvedbe udeležilo toliko mladih. Sprašujem se, če bo tako tudi na 11. festivalu. Ko sem pregledovala kritike in poročila ter -nazadnje - še oceno žirije tistih predstav, ki so jih pripravili mladi sami (predvsem gre za predstave Slovenskega kulturnega kluba in MOSPa), se mi je zdelo, kot bi hoteli vsi vprek zabiti v tla njihovo veselje do gledališča in njihovo samozavest. Kot bi nenadoma vsi pozabili, da gre za amaterska in ne za poklicna gledališča.

Nihče se ni rodil kot perfekten režiser, vsakdo mora prehoditi svojo pot. Isto velja za igralce. Tudi to je res, da se še ne morejo popolnoma vživeti v čustva odraslih, oziroma jih še ne znajo primerno izraziti (kot se odrasli dostikrat ne znajo več vživeti v otroka, pa ga vseeno igrajo, npr. Rdečo kapico, Piko Nogavičko ali Ano Frank ...). Vsekakor bi poleg opozarjanja na napake pričakovala, da bi »sodniki« v (po moje hvalevrednih) poskusih spopada s težjimi teksti le lahko našli kaj dobrega, spodbudnega, vrednega pohvale. Še posebej pa ne morem razumeti, kako se lahko pri oceni dela nekdo spusti na čisto osebno raven in mladi režiserki očita, da je pri svojih izbirah pretenciozna, samovšečna, nekritična do same sebe itd. Tako ostrega napada si res ne bi smeli privoščiti, še posebej, ker so bili do spodrsrljavev mnogih drugih skupin veliko bolj prizanesljivi.

V zgodovini Mavhinskega festivala je bilo že mnogo skupin mladih, ki so z večjim ali manjšim uspehom izvedle zahtevne tekste za odrasle (Plešasta pevka, Sen kresne noči, Odkritosrčna lažnivka, Dom Bernarde Albe – tudi srednješolci z Županovo Micko), in pa takih, ki so se odločile za samorežijo ali so jih režirali mladi neizkušeni režiserji, pa ni bilo slišati ogorčenih opomb, da kako si upajo kaj takega. Zakaj je torej tokrat prišlo do tega? Kar naprej se pritožujemo, da so mladi apatični, da niso pripravljeni delati za narodov blagor, si jemati odgovornosti in bremen. Je torej potrebno, da udarimo še po tistih redkih izjemah, ki žrtvujejo svoj prosti čas, živce in tudi denar, da se s svojim delom razlikujejo od ostalih?

Lučka Susič

Telefonski imenik brez strešic

Pred kakšnim tednom sem, tako kakor vsi telefonski naročniki, prejel imenik za obdobje 2013/2014 (»Pagine bianche«).

Posebej me je zanimalo, kako je s pisanjem strešic, vsaj kar zadeva slovenska društva in organizacije, saj le te delujejo v sozvočju in v korist narodnostne skupnosti, vključno z uveljavljanjem enakopravnosti jezika. Boj za strešico je le delček tega boja. Lani sem namreč društvom in organizacijam v Gorici navedel pol duca pisem in v njih razveljavil svoj primer boja za strešico in kako se da na enostaven način zadevo rešiti. Zgodilo se ni nič.

Zdaj ko sem prejel najnovejši telefonski imenik (brez strešic) bi rad vedel, kje se je zataknilo, pri naših društvi in organizacijah, ki bi morale zahtevati vnos popravkov ali pri družbi, ki skrbi za izdajanje in tiskanje imenika.

S spoštovanjem

Vlado Klemš

Razstava o prekomorcih

Oh, ta revizionizem! V soboto, 6. julija, nam je Primorski dnevnik postregel (na str. 10) z lepim primerom. Predstavitelj razstave Prekomorci, ki so jo odprli v



Muzeju novejšo zgodovino v Ljubljani, nam spregovori o marsičem, a da so to bili partizani, pripadniki prekomorskih partizanskih brigad narodno osvobodilne vojske Jugoslavije, komaj da razberemo.

Članek nam uvodoma s poudarkom ponudi misel, ki jo je septembra 1922, slab mesec pred fašističnim pohodom na Rim, objavilo glasilo Goriška straža. Smisel navajanja, ki ga povzema tudi naslov članka, je bil tu meni sicer nekoliko nejasen. Zveza s partizani Prekomorci seveda je, a prekomorske in druge partizanske brigade so bile v resnici popoln obrat in odklon stališč, ki jih je ta list svoj čas zastopal: v spremenjenih zgodovinskih okoliščinah, seveda.

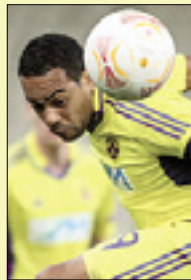
Čeprav je res, da se vseh mnogih Slovencev, ki so padli v vrstah italijanske vojske, javno nikdar ne spominjamo, pa v članku ne najdemo besede o tistih fantih, ki so se zatekli v Kraljevino Jugoslavijo, da bi se izognili italijanskim kolonialnim bojiščem. Da španskih borcev ne omenjam. Res, niso bili večina. A v članku tudi ni besede o posebnih bataljonih, o teh posebnih italijanskih delovnih vojaških enotah brez orožja, v katere so v odročne kraje italijanskega Juga in Sardinije razkropili nad 40.000 primorskih in tudi istrskih fantov in odraslih mož. Če je na razstavi prikazana »tragična zgodovina slovenskih fantov«, kot pove članek, potem je bila odločitev za Titovo partizansko vojsko predvsem izraz želje, da bi to tragično zgodovino, ki jim je bila vse od leta 1918 namenjena, končno odkupili in s pogumom in ponosom premagali. Saj obstaja vendar tudi »svetla stran meseca«.

Članek namenja veliko pozornost prizadevanjem za rešitev Primorcev iz angleškega ujetništva. Ali bi bil prof. Ivan Rudolf res zadovoljen, da se ob tej priliki tako o njem piše, ne vem. V knjigah o Prekomorcih, Sardinijah, Korzičanih, beremo, da so si za odhod v prekomorske partizanske brigade po vsej južni Italiji razkropljenih slovenskih fantov prizadevali predvsem člani posebnih misij Narodno osvobodilne vojske Jugoslavije. Od doma vem o velikem delu, ki ga je po 8. septembru 1943 in razpadu Italije opravil Riko Malalan. A kaj: prihajal je iz delavske družine, v ruskem ujetništvu se je pridružil boljševikom, že takoj, leta 1921, je postal član Komunistične stranke Italije – PCd'I, bil je dolga leta v Italiji zaprt in konfiniran.

Ta zgodovina je res tudi zgodba vrste pomembnih posameznikov, kot napoveduje predstavitev razstave, a še bolj je to zgodba mnogih sinov in hčera slovenskega ljudstva, premnogih partizanskih borcev iz ljudskih vrst. Želim povedati, da ne gre le za to, da se sedaj piše z velikimi črkami o mnogem, o čemer se do pred dvajsetimi leti ni. To bi utegnila biti dobra plat revizij v zgodovinopisju. A na kocki je vse kaj drugega. Ko je leta 1907 v Ljudskem odrdu v Trstu predaval Ivan Cankar, je govoril o tem, kje da je bil takrat narod in kje je bilo ljudstvo: pa je že vedel, zakaj je to tako razložil, ko je povzel z besedami: »... narod je bil, ljudstva pa ni bilo.« Narodno osvobodilni boj in Osvobodilna fronta slovenskega naroda sta bila velika priložnost, da bi se oboje zloilo v eno, brez starega paternalizma in kljub dejstvu, ki jih lahko navedemo, da bi to trditve ovrgli – predvsem o tem, da so v vrstah domobrancev bili mnogi kmečki fantje.

V članku beremo tudi o prikazu »tragične usode prekomorcev po osvoboditvi« v Jugoslaviji. Pričakujem, da je na razstavi tudi kaj o povojnem življenju Slovencev v STO in v Italiji. Med njimi so bili tudi mnogi Prekomorci. Sicer pa nas razstava vabi k obisku. Odprta bo do junija 2014. Ne glede na taka ali drugačna prizadevanja je na njej gotovo na ogled veliko zanimivega in pomembnega gradiva.

Marta Ivašič



Ugoden, a bled 0:0 za Maribor

BIRKIRKARA - Mariborski nogometaši so na tekmo 2. predkroga lige prvakov na Malto dopotovali kot veliki favoriti, da bi že na prvi tekmi odločili potnika v tretji predkrog. A to jim ni uspelo. Še več, Maltežani moštva Birkirkara so imeli celo več resnih priložnosti za ugodnejši razplet, dvakrat so zadeli okvir vrat, medtem ko Mariborčani praktično niti enkrat niso resno ogrozili domačega vratarja. Končni 0:0 jim pred povratno tekmo prihodnjo sredo v Mariboru torej še kako ustreza.



Reprezentant Giaccherini v Anglijo

TURIN - Osemindvajsetletni Emauele Giaccherini je še en italijanski nogometaš, ki se seli v tujino. Zdaj je tudi uradno, da ga je Juventus odstopil angleškemu prvoligašu Sunderlandu, od katerega bo turinski klub prejel 7,5 milijona evrov odškodnine. Giaccherini je za angleški klub podpisal štiriletno pogodbo. Čeprav je bil na nedavnem pokalu konfederacij eden boljših v dresu italijanske reprezentance, se mu Juventus ni odpovedal s pretežkim srcem.

NOGOMET - NK Kras najel nekdanjega reprezentanta Žlogarja

Vonj po Sloveniji



Tonči Žlogar je odigral 39 tekem za reprezentanco Slovenije. Z njim prihaja v Repen tudi ofenzivni vezist Luka Spetič

KROMA

Spetič je v minuli sezoni bil nasprotnik Krasu v D-ligi, saj je igral za Porto Tolle (1 gol), ki je naposled tudi napredoval v višjo ligo. 31-letni Spetič je pravi »all around« nogometaš, saj lahko igra na vseh položajih. Proti Krasu je na primer igral v napadu. Je sicer vezist. Je visok (1,88 m), hiter in žilav igralec. Prej je bil štiri leta standardni igralec Tamaia, vedno v D-ligi. Skupno je v štirih sezonah dosegel tam 20 golov.

Prihod Žlogarja je posledica odhoda Tobie Melisa. Čvrsti branilec iz Ligurije, ki je bil sprva potrjen, se je naposled - sporazumno z NK Kras - odločil za selitev v Vis Pesaro (D-liga), zato je bilo potrebno najti ustrezno zamenjavo. Žlogar to nedvomno je. Še ne 36-letni Izolan je v minuli sezoni igral v D-ligi za Pordenone in bil pravi stebber njegove obrambe. Na tekmi proti Krasu v Repnu je onesposobil še tako dobrega igralca kot je Radenko Knežević. Žlogar igre ne samo podira, temveč jo tudi gradi. Odličen je pri dolgih podajah. V karieri je dosegel tudi dosti zadetkov, pretežno z glavo. Za reprezentanco Slovenije je odigral 39 tekem (en gol), nastopil je tudi na Euru 2000 v Belgiji in na Nizozemskem. Šest let je igral na Cipru. Je sicer diplomirani pravnik.

»Zelo se veselimo prihoda Spetiča in Žlogarja,« je povedal Kocman. Odhoda močnega Melisa, ki pa je bil velikokrat tudi diskvalificiran, ne bodo pogrešali. On bi bil v novi sezoni edini igralec NK Kras, ki so mu morali priskrbeti tudi bivališče, kar je seveda povezano z dodatnimi stroški, ki so se jim zdaj izognili. Za enega igralca so v bistvu pridobili dva. (ak)

Bilo je morda le še vprašanje časa, kdaj bo tudi Nogometni klub Kras poiskal okrepitve v Sloveniji. Uprava moštva iz Repna je po lanskem izpadu hitro sestavila ekipo za nastop v elitni ligi. Tako hitro, da je klub kasnejša sprostitev možnosti najemanja neomejenega števila igralcev iz tujine malodane presenetila. Do določene mere, saj sta včerajšnja nakupa prvovrstna. Pedesetnik Goran Kocman se je namreč sporazumel z dvema velikima kalibroma, Sežanca- nom Luko Spetičem in nič manj kot nekdanjim slovenskim državnim reprezentantom Antonom Tončijem Žlogarjem.

ATLETIKA Jamajčani so jo popihali iz Lignana ...

LIGNANO - Paul Doyle, manager jamajškega atletskega zvezdnika Asafe Powella, ki je mesec dni pred vrhuncem atletske sezone padel na dopiškem testu, za pozitiven test krivi izključno kondicijskega trenerja Christopherja Xueraba. Slednji je skrbel za pripravo tako Powella kot sprinterke Sherone Simpson, ki je bila prav tako pozitivna na dopiškem testu. Kanadski trener je atletoma dostavil kombinacijo 20 prehranskih dopolnil in injekcij, a nobeno od teh po pričevanju Xueraba ni na seznamu prepovedanih poživil Svetovne protidopiške agencije (Wada). Doyle je od kondicijskega trenerja v nedeljo dobil seznam sredstev, s katerimi je zalagal oba sprinterja.

Doyle je prepričan, da je za pozitiven test tako nekdanjega svetovnega rekorderja na 100 m Powella kot njegove reprezentančne kolegice Sherone Simpson kriva kombinacija teh sredstev. Nekatera so bila povsem običajna, kot vitamin C, D ... Vendar pa je na seznamu tudi nekaj bolj eksotičnih, kot je denimo actovegin. Slednjega so na veliko uporabljali pri kolesarjih ameriškega moštva US Postal, za katerega je pedala vrtel z dopingom zaznamovani Lance Armstrong, saj naj bi povečeval vzdržljivost. »Skušamo odkriti, kaj je šlo narobe, in mislim, da je po prejetju seznama dodatkov, ki mi ga je poslal kondicijski trener, jasno, kje moramo začeti raziskovati,« je dejal Doyle za časnik New York Times. Oxilofrina, prepovedanega poživila, zaradi katerega je Powell padel na dopiškem testu, ni bilo na seznamu prehranskih dopolnil, ki jih je Xuerab poslal Doyleu prek elektronske pošte.

Powella, Simpsonovo in Xueraba so v ponedeljek v Lignanu, kjer so trenirali, zaslišali italijanski preiskovalci, včeraj pa so jo vsi vpleteni, kot kaže, popihali nazaj v Jamajko. V Italiji je namreč dajanje in jemanje dopinga kaznivo dejanje

NOGOMET - Alen Carli se je tik pred začetkom priprav dogovoril s tržiškim UFM

V ekipi bo veteran

Najboljši slovenski nogometaš iz Italije Alen Carli se vrača v našo deželo. V novi sezoni bo namreč branil barve tržiškega UFM, novinca v D-ligi, ki je lani v elitni ligi napredovanje prepričal Triestini. S klubom predsednika Brugnola se je Carli dogovoril v ponedeljek ob uri kosila (dogovorila črna na belem še ni), popoldan se je v Tržiču že udeležil prvega treninga moštva pod vodstvom trenerja Sorattija. Njega zelo dobro pozna, saj je bil njegov trener tudi pri Itali San Marco iz Gradišča, za katero je Carli igral celih šest let in pol, njegovih najbrž najbolj plodnih. To seveda še ne pomeni, da je Carli pri 34 letih že v zatonu. Prej nasprotno. V minuli sezoni je za toskanski Lucchese v D-ligi igral v standardni postavi (29 nastopov), dosegel tri gole in se s končnega 3. mesta uvrstil v končnico za napredovanje, vendar dlje moštvu ni uspelo. »Cilj je bil prvo mesto in direktno napredovanje. Imeli smo dobro ekipo, vendar ne najboljšo, pričakovanja javnosti pa so bila velika. V konkurenci za moštvi kot so Spal, Piacenza in Pistoiese je nazadnje napredoval manj renomirani, a na ligo bolj



Alen Carli (v sredini) na prvem treningu tržiškega UMF

KATIA BONAVENTURA

več San Miniato,« je povedal Carli.

V Lucci bi ga bili rade volje obdržali, toda položaj v toskanskem klubu je nejasen, uprava delno obnovljena. Carli je precej časa okleval, nekaj indirektnih stikov je imel tudi s Triestino, vendar je položaj v Trstu prav tako nejasen. Nazadnje se je odpovedal tudi ponudbi moštva C2-lige iz Veneta, poklicnih klubov v naši neposredni bližini tako in tako ni. V svetu, v ka-

terem prevladuje negotovost, klubi so v krizi in so povrh slabi plačniki (tudi poklicne pogodbe so v nižjih ligah vse bolj revne), nudi Tržič varno zatočišče.

»Klub je resen, trenerja dobro poznam, pogoji za delo so dobri, imajo na razpolago kar tri igrišča,« je povedal Carli. V moštvo bosta z vratarjem Contentom, s katerim sta v sezoni 2010/2011 igrala pri Krasu, veterana,

Slab dan v Tallinu

TALLIN - Drugi dan druge faze evropskega košarkarskega prvenstva mladih do 20 let v Estoniji za Slovenijo in Italijo ni bil uspešen.

Slovenija je doživela še drugi poraz. Tokrat je morala priznati premoč Rusiji, ki je bila boljša z 88:69 (19:19, 44:37, 67:51). Pri Slovencih sta bila najboljša strelca Žiga Dimec in Miha Lapornik, ki sta dosegla po 14 točk.

Italija pa je po lepi zmagi proti Španiji z 88:81 (23:26, 42:32, 70:54) klonila pred Latvijo. Tržačan Ruzzier je v 31 minutah igre z metom trojk 3:5 dosegel 9 točk, njegov someščan Tonut pa tokrat ni bil v ospredju (8 minut igre, 0:1 v metu za dve točki).

Gilletu skoraj štiri leta

RIM - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze FIGC je vratarja Torina, belgijskega reprezentanta Jean-Francoisa Gilleta zaradi vpletenosti v afero v zvezi s prirejanjem izidov v prvenstvu v sezonah 2008 in 2009 suspendirala kar za tri leta in sedem mesecev. Kaznovali so še 19 manj znanih nogometašev.

Marussia s Ferrarijem

LONDON - Marussia, moštvo svetovnega prvenstva v formuli 1, bo naslednjo sezono dirkalo s Ferrarijevimi motorji. Pri ekipi so do zdaj v svetovnem prvenstvu nastopali s Cosworthovimi motorji, zdaj pa, ko bodo v F1 po novem dirkali s šestvaljnimi motorji, so se odločili za menjavo in s Ferrarijem sklenili partnerstvo.

Čez milijon evrov

HAMBURG - Slovenski teniški igralec Blaž Kavčič (26-let) je v 1. krogu v treh nizih s 4:6, 6:4, 6:1 ugnal Romuna Victorja Hanescuja, 52. igralca sveta, Ljubljčan je po včerajšnji zmagi zgolj s turnirskimi nagradami v karieri prebil mejo milijon dolarjev.

drugi igralci so v glavnem mladi, toda dobri, meni Carli. Cilj bo vsekakor obstanek.

Carli bo v Tržiču tudi trener klubske ekipe cicibanov. Trenersko izkaznico ima, rad tudi trenira otroke. Nogometaš iz Slivnega, ki je na univerzi diplomiral iz političnih ved (ima projektno pogodbo z videmsko bolnišnico), razmišlja tudi o prihodnosti, saj ve, da pred sabo nima še kdove koliko let kariere. Tudi to je eden od razlogov, da se je odločil za igranje bližje domu. (ak)

BASEBALL

Krečičeva Italija za uvod ugnala Rusijo

Italijanska mladinska reprezentanca v baseballu, za katero igra tudi tržaški Slovenec Ilja Krečič, je prvi dan evropskega mladinskega prvenstva v Pragi z 11:1 premagala Rusijo, pozno sinoči pa igrala proti Češki. V njeni skupini sta še Belgija in Švedska. Krečič proti Rusiji ni stopil na diamant.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina Caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina Estate **7.00** 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **11.15** Road Italy – Day by day **11.25** Nad.: Don Matteo **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nad.: Ho sposato uno sbirro **15.10** Film: Nel cuore della tempesta **16.50** Dnevnik **17.15** Aktualno: Estate in diretta **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Techetechetè, vista la rivista **21.15** Nan.: Last Cop – L'ultimo sbirro **23.00** Obiettivo Castrocaro 2013 **23.45** Film: Il miracolo della Carinzia

Rai Due

7.00 Risanke **8.25** Nad.: Heartland **9.05** Nan.: Le sorelle McLeod **10.30** Dnevnik: Tg2 Insieme **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Divieto di sosta **14.45** Nan.: Blue bloods **15.35** Nad.: Army wives **17.00** Nan.: Guardia Costiera **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Senza traccia **19.35** Nan.: Castle **20.30** 23.20 Dnevnik **21.05** Nan.: Lol **21.10** Talk show: Virus – Il contagio delle idee **23.35** Film: Played – Se non giochi muori

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **8.00** Agorà **10.20** Film: Chi è senza peccato **12.00** Dnevnik **12.15** Serija: New York, New York **13.05** Comiche all'italiana **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.45** Dnevnik LIS in Tgr Piazza Affari **14.55** Kolesarstvo: Tour de France **17.30** Tour Replay **18.00** Dok.: Geo Magazine **18.55** 23.20 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Blob **20.15** Simpatiche canaglie **20.35** Nad.: Un posto al sole



21.05 Film: C'eravamo tanto amati

Rete 4

6.20 Rubrika: Media Shopping **6.50** Nan: Chips **7.45** Nan.: Charlie's Angels **8.40** Nan: Pacific Blue **9.50** Nan.: Distretto di polizia **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Renegade **12.55** Nan.: Siska **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nan.: Flikken – Coppia in giallo **16.35** Film: Airport 80 **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Quinta Colonna – Il Quotidiano **21.10** Film: Il secondo tragico Fantozzi (kom., It., '76, i. P. Villaggio) **23.20** Film: Rimini Rimini (kom.)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** 10.00 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Film: Alice, un tesoro di bambina (dram.) **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centovetrine

14.45 Nad.: Secreto de puente viejo **15.40** Nad.: Le tre rose di Eva **16.40** Film: Sogni sul ghiaccio **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved



20.40 Paperissima Sprint **21.10** Studio 5 **23.30** Dnevnik

Italia 1

7.00 Nan.: Tutto in famiglia **7.50** Nan.: I maghi di Waverly **8.40** Nad.: Kyle XY **9.35** Nad.: Gossip Girl **11.30** Nad.: Pretty Little Liars **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Nan.: The Cleveland Show **14.10** Nan.: Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanka: Naruto Shippuden **15.25** Nad.: The Vampire Diaries **16.20** Nad.: Smallville **17.15** Kviz: Top one **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI – Miami **21.10** Nan.: Person of interest **23.00** Nan.: Suits

La 7

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.00** 20.30 In Onda Estate **11.40** Nad.: Squadra Med **12.30** Nad.: Grey's Anatomy **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nad.: Le strade di San Francisco **16.30** Nan: Jane Doe **18.10** Nan.: The District **20.00** Dnevnik **21.10** Se stasera sono qui **23.15** Omnibus Notte

Tele 4

7.05 Deželni dnevnik **7.30** 12.45 Italia Economia e Prometeo **7.40** 16.15 Nan.: Poliziotti con il cuore **8.30** Deželni dnevnik **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** 21.00 Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** 19.30, 20.30 Dnevnik **17.30** 23.30 Trieste in diretta **20.00** Perle d'arte **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

6.45 Poletna scena **7.15** Odmevi **8.00** Risanke, otroške oddaje in nanizanke **9.55** Dok. odd.: Slovenski vodni krog **10.20** Nad.: Mladi Leonardo **10.55** Intervju **11.50** Dok. serija: Legendarni Tour de France **13.00** 15.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.30** Tednik **14.20** Globus **15.10** Mostovi – Hidak **15.45** 18.45 Risanke **15.50** Male sive celice **16.30** Nan.: Taborniki in skavti **17.00** Poročila **17.15** 22.55 Poletna scena **17.40** Nad.: Strasti **18.10** Dok. serija: Zdravje Slovencev **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Film tedna: V vesolju ni čustev (Švedska, '10) **21.25** Slikovitih 55 **22.00** Odmevi, sledijo poročila, šport in vremenska napoved **23.25** Festival Seviq Brežice

Slovenija 2

7.00 Otroški infokanal **8.00** Zabavni infokanal **15.05** 19.00, 23.30 Točka **16.45** To bo moj poklic **17.20** Evropski magazin **17.40** Mostovi – Hidak **18.05** O živalih in ljudeh **18.30** Na vrtu **19.50** Žrebanje Lota **20.00** Dok. serija: Slovensko olimpijsko stoletje **21.25** Planet Šport **22.00** Film: Hladnokrvnež

Slovenija 3

6.35 Primorska kronika **7.35** Aktualno **8.10** Žarišče **8.40** 11.10, 17.50, 18.50, 19.30

Kronika **9.00** Sporočamo **9.40** Slovenska kronika **13.30** Prvi dnevnik **15.15** Utrip **15.30** 17.30 Poročila **16.35** Na tretjem... **19.00** Dnevnik **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **19.55** Sporočamo **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče **21.45** 23.20 Kronika **21.55** Sporočamo **23.00** Aktualno **23.25** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Istra in... **15.00** Istrska potovanja **15.45** Vesolje je... **16.15** Vsedanes – vzgoja in izobraževanje **16.45** „Q“ **17.30** Pogovor z... **18.00** Pesem kamna **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes **19.25** Šport **19.30** Alpe Jadran **20.00** City folk **20.30** Le parole più belle **21.00** Boben **22.15** Folkest v Kopru 2007 **23.00** Arhivski posnetki **23.45** Artevisione

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Žogarija v Piranu **10.30** 13.00 Videostrani **17.30** Žogarija v Celovcu **18.00** Ženska viharjih časov **18.30** Naš čas **19.30** 21.30 Dnevnik Tv Primorka, vreme, kultura **20.00** Na kavi z Giannijem **20.30** Brginci **22.00** Glasbeni večer, Dnevnik, Tv prodajno okno in Videostrani

POP Pop TV

7.00 Risanke **9.10** 13.15 Nan.: Tv dober dan **9.55** 11.00, 12.10 Tv prodaja **10.10** 16.05 Nad.: Ljubljena moja **11.15** 17.10 Serija: Rožnati diamant **12.25** 18.00 Nad.: Kot ukaže srce **14.00** Nan.: Pod eno streho **14.50** Nad.: Mladi zdravniki **15.15** Nan.: Telo kot dokaz **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 21.50 24UR - novice **20.00** Film: Ljubezen je vse **22.10** Nad.: Razočarane gospodinje **23.00** Nad.: Dogodek

Kanal A

6.35 Risane serije **7.50** Nan.: Will in Grace **8.15** 12.55 Nan.: VIP **9.05** Faktor strahu ZDA **9.55** Top Gear **10.55** Astro Tv **12.25** Tv prodaja **13.50** 19.10 Nan.: Vsi moji moški **14.15** 19.35 Nan.: Dva moža in pol **14.45** Film: Po ženini smrti **16.30** **18.00** Svet **16.35** Nan.: Jimova družina **17.05** Nan.: Zločinski um **18.40** Volan **20.00** Film: Jaz, legenda (fant., i. W. Smith) **21.45** Film: Fant za razvedrilo **23.25** Film: Nevarno območje

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni Studio D; 11.15 Pot srca; 12.15 E. Kalman – Kralj čardasa; 13.20 Zborovska glasba; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.10 Mavrica; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Alojz Rebula: Nokturno za Primorsko – 9. nad.; 18.00 Ženski portreti; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 5.50 Radijska kronika; 6.30, 8.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.45 Radijska kronika; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10 Pregled prireditve; 9.30 Poročila; 10.00 Živalski blues; 10.30 Poročila; 11.00 Poletna pesem in pol; 11.30 Poročila; 12.30 Opol-dnevnik; 13.30 Na rešet; 14.00 Aktualno; 14.30 Poročila; 15.30 DIO; 16.20 Prireditve danes; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer na RK; 20.05 Utrip kulture; 20.30 Odprto za srečanja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.50, 12.15 Pesem tedna;

IRIS Sreda, 17. julija

Iris, ob 21.04

Gioventù bruciata

ZDA 1955

Režija: Nicholas Ray

Igrajo: James Dean, Natalie Wood, Sal Mineo

Film, ki se je kmalu zapisal v zgodovino tudi zaradi prerane smrti njegovega protagonista, Jamesa Deana je zgodba o Jimu Starku, očarljivem, zelo lepem fantu, ki se je s starši preselil v predmestje Los Angelesa, da bi za seboj pustil težavno preteklost. A težav v resnici ni uspel pustiti za sabo.

Slej ko prej se bo moral odločiti, kako se bo z njimi spopadel in rešil tudi družinsko situacijo najstnika, ki živi s čustveno šibkim očetom in oblastno materjo.

Nekega dne ga zaradi vinjenosti in nasilja pripeljejo na policijsko postajo, kjer opazi lepo Judy in razvajenega Plata. Naslednji dan Jim v šoli sreča Judy in jo povabi na zmenek. Toda ona že hodi s frajerskim Buzzom, zato ga zavrne. Nato se med Jimom in Buzzom vname prepir. Buzz Jima izzove na smrtonosno tekmo z drvečim avtomobilom.

VREDNO OGLEDA



Primorski dnevnik

Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasi@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG



Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS



Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



VREMENSKA SLIKA

Vremenska napoved
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.

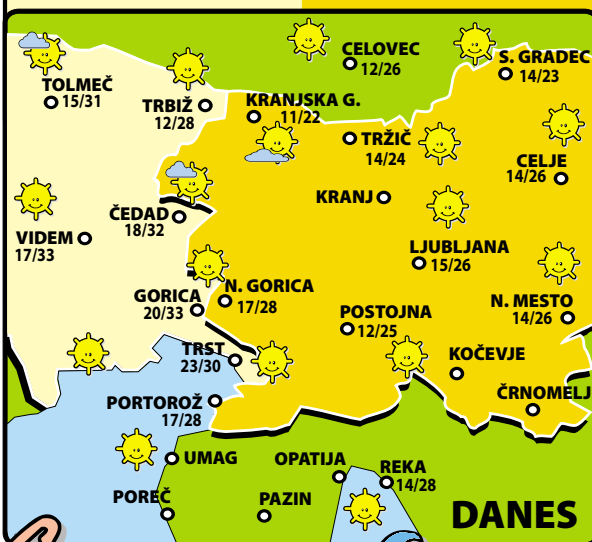
Nad našo deželo se razteza območje visokega zračnega tlaka; v četrtek se bo severni Italiji bližala šibka dolina z nižjim tlakom in nato bodo spet začeli dotekati severovzhodni tokovi v vseh plasteh ozračja.

Po vsej deželi bo lepo pretežno jasno vreme. V hribih bo popoldne le nekaj plitve kopaste oblačnosti. Ob morju bodo pihali krajevni vetrovi.

Danes bo pretežno jasno, predvsem v gorskem svetu bo občasno nekaj več kopaste oblačnosti. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 15, na Primorskem okoli 17, najvišje dnevne od 26 do 31 stopinj C.

Jutri bo po nižinah in ob morju prevladovala jasna. V hribih bo nekaj več spremenljivosti tudi s kakšno krajevno nevihto.

Jutri bo sončno.



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 5.32 in zatone ob 20.50
Dolžina dneva 15.18

LUNINE MENE
Luna vzide ob 15.14 in zatone ob 24.00

NA DANESNI DAN
1925 - V Podkraju nad Ajdovščino je bila dopoldne izmerjena zelo velika 24-urna višina padavin: 196 mm.

PLIMOVANJE
Danes: ob 1.34 najnižje -38 cm, ob 8.41 najvišje 8 cm, ob 12.22 najnižje -2 cm, ob 18.43 najvišje 41 cm.
Jutri: ob 2.23 najnižje -49 cm, ob 9.25 najvišje 18 cm, ob 13.47 najnižje -1 cm, ob 19.44 najvišje 44 cm.

MORJE
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 25 stopinj C.

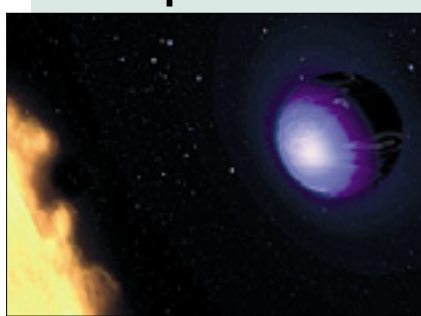
TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 24
1000 m 17
1500 m 16
2000 m 12
2500 m 10
2864 m 2
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah do 8,5 in v gorah do 9,5.



Poroka Tine Turner z budističnim obredom

ZÜRICH - Pop diva Tina Turner in njen soprog Erwin Bach bosta poroko po poročanju medijev proslavila z budističnim obredom. Par, ki je skupaj že 27 let, se je uradno poročil pred nekaj tedni, prihodnjo nedeljo pa na svojem skorajda grajskem posestvu ob Züriškem jezeru načrtuje veliko slavo. Podrobnosti dogodka so sedaj kljub prizadevanjem para, da bi ostale skrivnost, prišle na dan. Budistične elemente je razkril nek züriški časnik, ki piše tudi, da se je 73-letna pevka sosedom že vnaprej opravičila za »morebitne akustične motnje«. V parku pred njeno vilo naj bi namreč postavili oder, če bo nastopila tudi sama, pa ni znano.

Teleskop Hubble odkril novo luno, ki kroži okrog Neptuna



WASHINGTON - Teleskop Hubble je odkril novo luno, ki kroži okoli Neptuna, je v ponedeljek sporočila ameriška vesoljska agencija Nasa. Gre za najmanjšo luno tega planeta, obseg pa ima okoli 19 kilometrov, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Neptun je najbolj oddaljen planet od Sonca, luna, ki so jo poimenovali S/2004 N1, pa je stotilijonkrat bolj motna kot najbolj zamegljena zvezda, ki jo je mogoče videti s prostim očesom. Astronomi so luno našli, ko so sledili beli piki, ki se je pojavljala na več kot 150 fotografijah, ki jih je posnel Hubble med letoma 2004 in 2009.

ZADAR - Ugriz, pred katerim se je bolje varovati

Črna vdova povzroča paniko med ljudmi v srednji Dalmaciji



ZAGREB - Čeprav na Hrvaškem letos niso zabeležili še nobenega ugriza črne vdove, so zdravniki na območju Zadra prejeli že več klicev na pomoč zaradi domnevnega ugriza tega nevarnega pajka. Vsak drugi dan nekdo pokliče reševalno vozilo, panika pa je lahko kontraproduktivna, opozarjajo zdravniki. So pa v Zadru vseeno naročili dodatne odmerke protistrupa. Strah pred strupenim ugrizom črne vdove se je razmahnil minulobno soboto, ko so v zadarsko bolnišnico pripeljali starejšo žen-

sko, za katero so sumili, da jo je ugriznil pajek. Zdravniki pa so ugotovili, da ni šlo za ugriz črne vdove.

Kot so dodali, ženska sploh ni videla, kaj jo je ugriznilo, lahko da je šlo za pik kakšne žuželke, čebele ali ose. Podobno je bilo tudi pri prijavi staršev, da je njunega otoka črna vdova ugriznila na otoku Pag. Strah pred strupom črne vdove je sicer upravičen, saj povzroča hude bolečine. Črna vdova letos na Hrvaškem še ni napadla, vendar pa zadarski zdravniki opozarjajo na previdnost.

Hkrati se pripravljajo za morebitno pomoč, zato so naročili dodatne štiri odmerke protistrupa. Letno namreč na zadarskem območju zabeležijo od tri do sedem ugrizov najbolj strupenega pajka na Hrvaškem, trenutno pa imajo v zadarski bolnišnici le en odmerek protistrupa. Na Hrvaškem sicer že nekaj let ne proizvajajo protistrupa za strup črne vdove in ga uvažajo iz Južnoafriške republike, je poročala Slobodna Dalmacija.

RIM - Učinki recesije

Naprodaj otok Budelli, znan po rožnatem pesku

RIM - Recesija je Italijo prizadela do te mere, da je država prisiljena pristati tudi na prodajo dela naravnega bogastva. Tako bo italijansko sodišče najboljšemu ponudniku prodalo sanjski otok Budelli, ki je znan predvsem po znamenitem rožnatem pesku. Začetna cena za otok, ki je del arhipelaga Maddalena med Sardinijo in Korziko, je 2,9 milijona evrov. Kvadratni kilometer velik otok je bil doslej v lasti neke milanske nepremičninske družbe, ki je šla v stečaj. Sodišče na Sardiniji pa je odločilo, da gre njeno premoženje, vključno z otokom, na dražbo.

Ponudbe lahko potencialni kupci oddajo do 1. oktobra, poroča avstrijska tiskovna agencija APA.

Predsednik naravnega parka, katerega del je otok, Giuseppe Bonanno zaradi prodaje ni zaskrbljen. Zaradi strogih naravovarstvenih pravil v parku namreč ni dovoljeno graditi, tako odpade tudi gradnja vile ali hotela na otoku, tudi če bo lastnik zasebnik. Trenutno na otoku stoji le manjša hiška, namenjena upravniku.

Otok je sicer zaslovel, potem ko ga je italijanski režiser Michelangelo Antonioni prikazal v filmu Rdeča puščava. Rožnato barvo pesku, po katerem se bo lahko sprehajal novi lastnik, zagotavljajo drobni delci školjk.

